

DAH-126

denver.eu

08/22



FR

Cet appareil et ses accessoires sont recyclables

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



OU



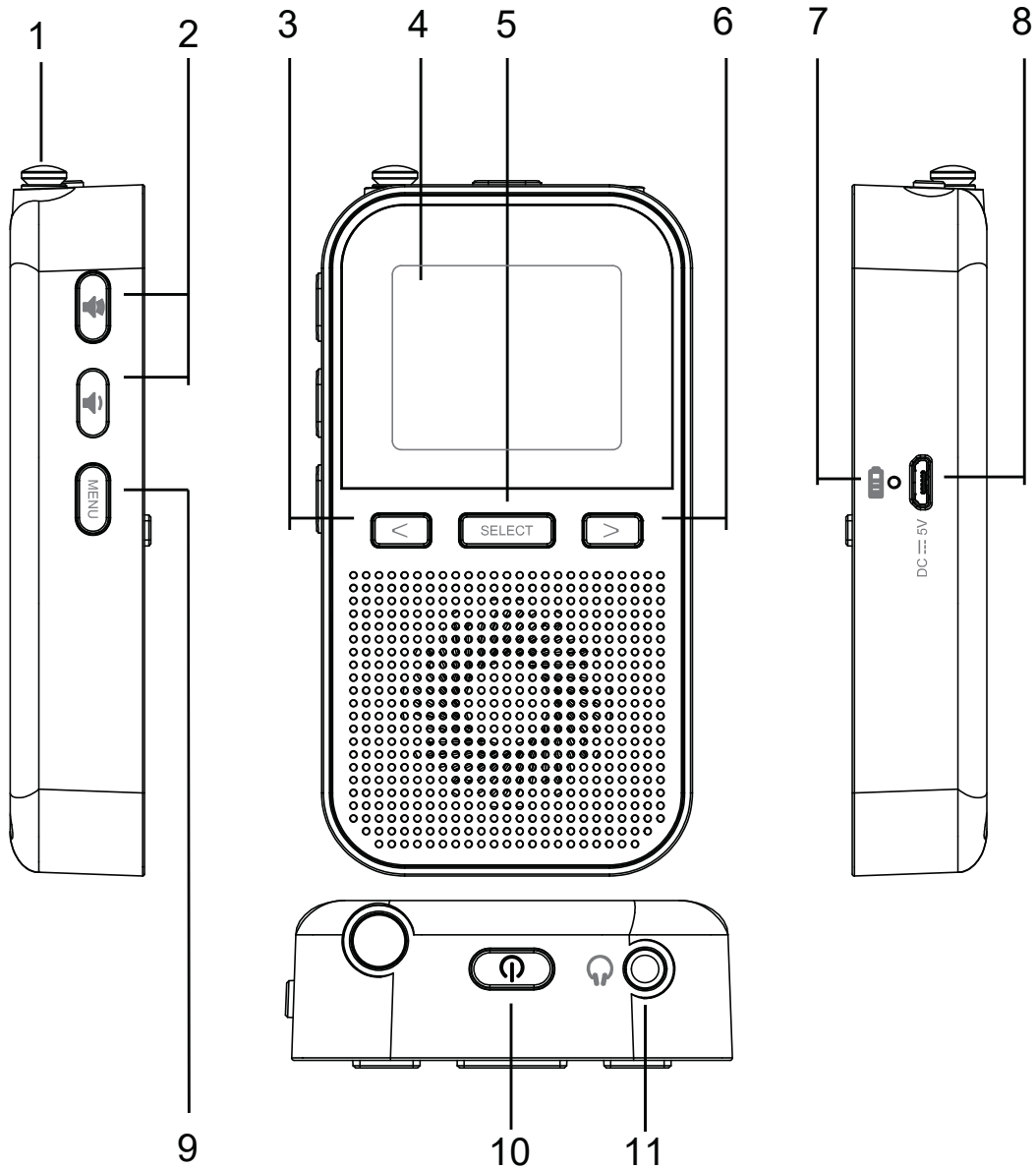
Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

## Safety information

Please read the safety instructions carefully before using the product for the first time and keep the instructions for future reference.

1. This product is not a toy. Keep it out of reach of children.
2. Keep product out of the reach of children and pets to avoid chewing and swallowing.
3. Product operating and storage temperature is from 0 degree Celsius to 40 degree Celsius. Under and over this temperature might affect the function.
4. Never open the product. Repairs or service should only be performed by qualified personnel.
5. Do not expose to heat, water, moisture, direct sunlight!
6. Please protect your ears against loud volume. Loud volume can damage your ears and risk in hearing loss.
7. The unit is not waterproof. If water or foreign objects enter the unit, it may result in fire or electric shock. If water or a foreign object enters the unit, stop use immediately.
8. Warning: This product includes lithium polymer batteries.

# Overview



- |                      |                          |
|----------------------|--------------------------|
| 1. Telescope antenna | 7. Charging indicator    |
| 2. Vol+ / Vol-       | 8. DC 5V input           |
| 3. Previous button   | 9. Menu/Info button      |
| 4. Display           | 10. Standby/Mode button  |
| 5. Select button     | 11. 3.5 mm Earphone jack |
| 6. Next button       |                          |

## OPERATION

For optimal reception, fully extend the antenna and adjust its angle.

Press the **standby** button to turn on/off the unit.

The volume can be adjusted during playback with the volume controls **Vol+ / Vol-**.

## DAB RADIO

Press **Mode** to select DAB mode.

When the radio is switched on for the first time, it will automatically do a full scan of DAB stations and store the stations.

### Note

If there is no DAB reception at any time, move the unit to another place or adjust the antenna.

## CHANGING DAB STATIONS

Press the buttons **Prev** or **Next** in DAB mode to navigate available DAB stations and press **Select** to confirm.

## DAB AUTO SCAN

Press and hold the button **Menu** in DAB mode and then the buttons **Prev** or **Next** until **Full scan** appears on the display. Press **Select** to confirm.

### Note

New stations and services are added to the stored DAB stations.

To make new DAB stations and services available on your radio, run a full scan at regular intervals.

## DISPLAYING STATION INFORMATION

Select a DAB station and during DAB radio playback, press **Menu** repeatedly to display the following information (if available):

- Ensemble
- Frequency
- Signal frequency error
- Audio state and bit rate
- Date
- Radio text
- Signal strength
- Programme type
- Power status (mains or battery)

## DAB MENU

In DAB mode press and hold **Menu** for one second and the display shows the menu. Use the buttons **Prev** or **Next** to browse the menu options and confirm selections with **Select**.

### Station list

**Full scan** - Searches for all available DAB stations.

**DRC** - Dynamic Range Control setting boosts the volume of quieter sounds in noisy environments.

**Off / low / high**

## FM RADIO

### Selecting FM stations

1. Press the **Mode** button to select FM stations. The radio plays the last station selected.

### Selecting FM station frequencies

1. Select an FM station.
2. **Manual frequency selection**  
For fine tuning, adjust with **Prev** or **Next** buttons in steps of  $\pm 0.05$  MHz.
3. **Automatic frequency selection**  
Press and hold the **Prev** or **Next** button to search for stations one after the other. If a station is received, the search stops. To continue searching, press and hold the **Prev** or **Next** button again.

## STORING DAB/FM STATIONS MANUALLY

Store up to 30 preset DAB and 30 preset FM stations.

1. Select the desired station.
2. Press and hold **Menu** for one second then use the buttons **Prev** or **Next** to select **Preset Save**. Press **Select** to enter **Preset Save**.
3. Use the buttons **Prev** or **Next** to select a preset number **#:<Empty>**, then confirm by pressing **Select** so that **<Preset # saved>** appears on the display.

**Note:** If there is already a DAB/FM station stored under a preset, it will be overwritten when you store the new station.

## SELECTING PRESET DAB/FM STATIONS

1. Press and hold **Menu** for one second then use the buttons **Prev** or **Next** to select **"Preset Recall" <#:stored station name>**.
2. Use the buttons **Prev** or **Next** to select a preset number and confirm your selection by pressing **Select**.

### **Using the FM menu**

Press and hold **Menu** button in FM mode and select a menu option.

**AMS** - Start auto search? “**Yes/No**” press **Select** button to confirm.

**Scan Setting** - **Strong stations only/ All stations** confirm with **Select**.

**Audio Setting** - **Mono/Stereo** confirm with **Select**.

### **SYSTEM SETTING**

Press and hold **Menu** in any mode and select **System Setting**.

The following menu options are available:

**Sleep timer**

**Time/Date**

**Backlight**

**Language**

**Factory Reset**

**Software version**

### **TECHNICAL DATA**

Input voltage: 5V  1A (Micro USB port)

Power consumption: 5W

Rechargeable battery powered: ZEC 103450, 3.7V 1800mAh

Note: The output of USB power supply device shall not exceed 5V 1A.

Input source in product is based on manufacturer definition (5V 1A)

Please notice - All products are subject to change without any notice. We take reservations for errors and omissions in the manual.

ALL RIGHTS RESERVED, COPYRIGHT DENVER A/S



denver.eu



Electric and electronic equipment and included batteries contains materials, components and substances that can be hazardous to your health and the environment, if the waste material (discarded electric and electronic equipment and batteries) is not handled correctly.

Electric and electronic equipment and batteries is marked with the crossed out trash can symbol, seen above. This symbol signifies that electric and electronic equipment and batteries should not be disposed of with other household waste, but should be disposed of separately.

As the end user it is important that you submit your used batteries to the appropriate and designated facility. In this manner you make sure that the batteries are recycled in accordance with legislature and will not harm the environment.

All cities have established collection points, where electric and electronic equipment and batteries can either be submitted free of charge at recycling stations and other collection sites, or be collected from the households. Additional information is available at the technical department of your city.

Hereby, Denver A/S declares that the radio equipment type DAH-126 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [denver.eu](http://denver.eu) and then click the search ICON on topline of website. Write model number: DAH-126. Now enter product page, and RED directive is found under downloads/other downloads.

Operating Frequency Range:

DAB Frequency range: 174.9 – 239.2 MHz

FM Frequency range: 87.5 -108MHZ.

Max Output Power: 1 W

DENVER A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Denmark

[www.facebook.com/denver.eu](http://www.facebook.com/denver.eu)



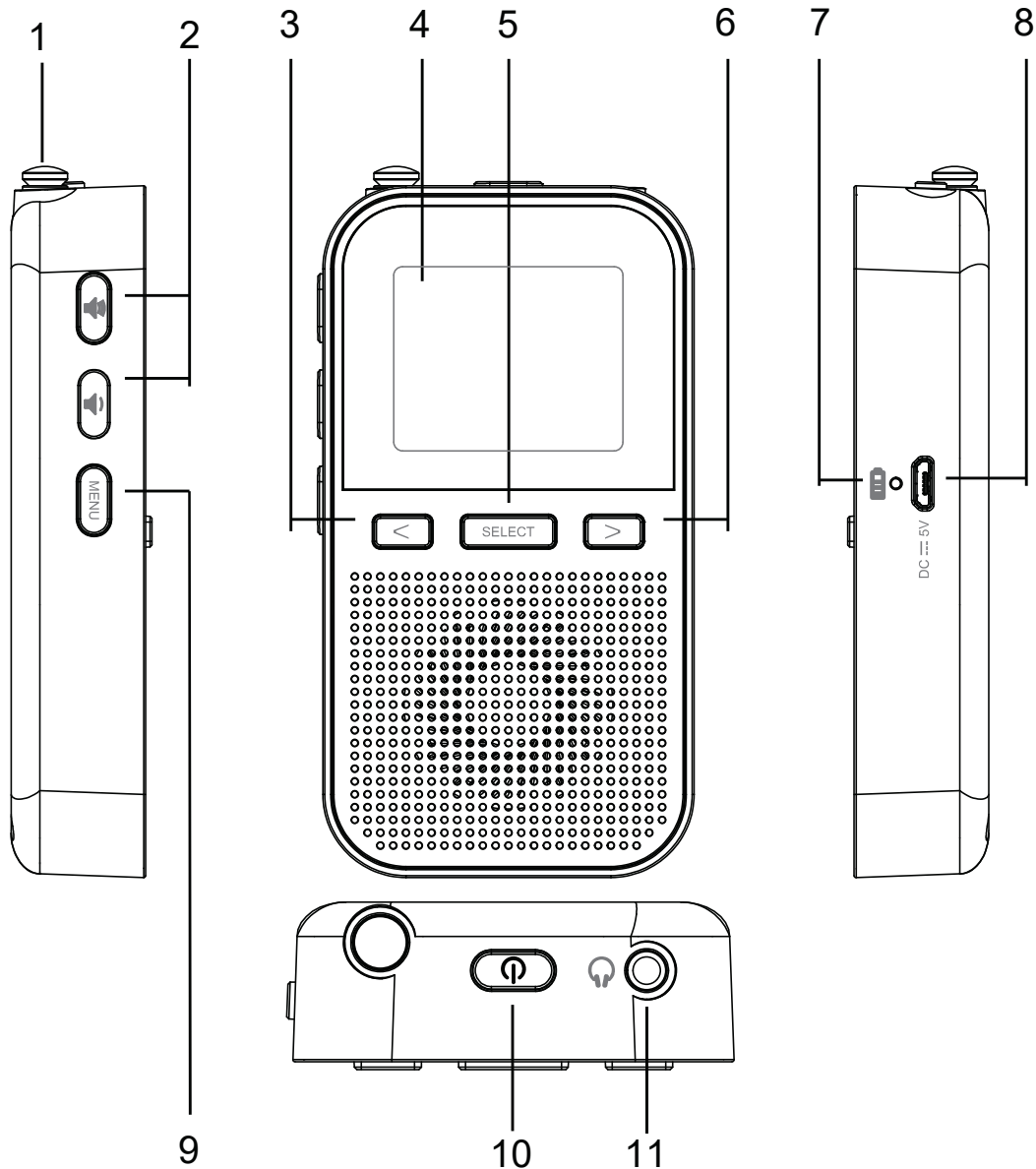
## Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise vor der ersten Verwendung des Produkts aufmerksam durch und bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

1. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
2. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf, um ein Verschlucken von Kleinteilen zu vermeiden.
3. Die Betriebs- und Lagertemperatur des Produkts liegt zwischen 0 und +40 °C. Eine Unter- oder Überschreitung dieser Temperatur kann die Funktion beeinträchtigen.
4. Öffnen Sie das Produkt nicht. Reparatur- und Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
5. Vor Hitze, Wasser, Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung schützen!
6. Bitte schützen Sie Ihr Gehör vor hoher Lautstärke. Hohe Lautstärke kann Ihr Gehör schädigen und zu Hörverlust führen.
7. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Wenn Wasser oder Fremdkörper in das Gerät eindringen, kann es zu Feuer oder Stromschlag kommen. Wenn Wasser oder Fremdkörper in das Gerät eindringen, beenden Sie sofort den Gebrauch.

Warnung: Dieses Produkt enthält Lithium-Polymer-Akkus.

# Überblick



- |                              |                           |
|------------------------------|---------------------------|
| 1. Teleskopantenne           | 6. Nächster-Taste         |
| 2. Lautstärke +/Lautstärke - | 7. Ladeanzeige            |
| 3. Vorheriger-Taste          | 8. 5-V/DC-Eingang         |
| 4. Display                   | 9. Menu/Info-Taste        |
| 5. Select-Taste              | 10. Standby/Modus-Taste   |
|                              | 11. 3,5-mm-Ohrhörerbuchse |

## **BEDIENUNG**

Für optimalen Empfang ziehen Sie die Antenne vollständig aus und richten sie aus.

Drücken Sie **Standby**, um das Gerät ein- und auszuschalten.

Die Lautstärke kann während der Wiedergabe mit **Lautstärke +/-** eingestellt werden.

## **DAB-Radio**

Drücken Sie **Modus**, um den DAB-Modus zu wählen.

Wenn das Radio zum ersten Mal eingeschaltet wird, führt es automatisch einen vollständigen Suchlauf nach DAB-Sendern durch und speichert die Sender.

### **Hinweis**

Wenn Sie keinen DAB-Empfang haben, stellen Sie das Gerät an einen anderen Ort oder richten Sie die Antenne neu aus.

## **DAB-SENDER UMSCHALTEN**

Drücken Sie im DAB-Modus **Vorheriger** oder **Nächster**, um durch die verfügbaren DAB-Sender zu navigieren, dann drücken Sie zur **Select**.

## **DAB AUTOMATISCHE SUCHE**

Halten Sie im DAB-Modus **Menu** gedrückt, dann drücken Sie

**Vorheriger** oder **Nächster**, bis **Vollständiger Suchlauf** angezeigt wird.

Drücken Sie **Select**.

### **Hinweis**

Neue Sender und Dienste werden zu den gespeicherten DAB-Sendern hinzugefügt.

Um neue DAB-Sender und -Dienste auf Ihrem Radio verfügbar zu machen, führen Sie in regelmäßigen Abständen einen vollständigen Suchlauf durch.

## **ANZEIGE VON SENDERINFORMATIONEN**

Wählen Sie einen DAB-Sender und drücken Sie während der DAB-Wiedergabe wiederholt **Menu**, um die folgenden Informationen anzuzeigen (sofern verfügbar):

- Ensemble
- Frequenz
- Signalfrequenz Fehler
- Audiostatus und Bitrate
- Datum
- Radiotext
- Signalstärke
- Programmtyp
- Energiestatus (Netz oder Batterie)

## DAB-MENÜ

Halten Sie im DAB-Modus **Menu** für eine Sekunde gedrückt, damit zeigt das Display das Menü an. Drücken Sie **Vorheriger** oder **Nächster**, um durch die Menüpunkte zu blättern und bestätigen Sie die Auswahl mit **Select**.

### Senderliste

**Vollständiger Suchlauf** - Sucht nach allen verfügbaren DAB-Sendern.

**DRC** - Die Einstellung der Dynamikbereichssteuerung erhöht leisere Töne in lauten Umgebungen.

**Aus / Niedrig / Hoch**

## UKW-RADIO

### UKW-Sender wählen

1. Drücken Sie **Modus**, um UKW-Sender zu wählen. Das Radio spielt den zuletzt gewählten Sender ab.

### UKW-Senderfrequenzen wählen

1. Hier wählen Sie einen UKW-Sender.
2. **Frequenz manuell wählen**  
Nehmen Sie die Feinabstimmung mit **Vorheriger** oder **Nächster** in Schritten von  $\pm 0,05$  MHz vor.
3. **Automatische Frequenzwahl**  
Halten Sie **Vorheriger** oder **Nächster** gedrückt, um einen Sender nach dem anderen zu suchen. Wenn ein Sender empfangen wird, stoppt die Suche. Um weiter zu suchen, halten Sie wieder **Vorheriger** oder **Nächster** gedrückt.

## DAB/UKW-SENDER MANUELL SPEICHERN

Sie können bis zu 30 DAB- und 30 UKW-Sender speichern.

1. Stellen Sie den gewünschten Sender ein.
2. Halten Sie **Menu** für eine Sekunde gedrückt, dann drücken Sie **Vorheriger** oder **Nächster** zur Auswahl von **Senderspeicher**. Drücken Sie **Select**, um **Senderspeicher** aufzurufen.
3. Drücken Sie **Vorheriger** oder **Nächster**, um eine Senderspeichernummer zu wählen. #: **<Leer>** wird angezeigt. Drücken Sie **Select**, damit wird **<Sender # gespeichert>** angezeigt.

**Hinweis:** Wenn in einem Senderspeicher bereits ein DAB/UKW-Sender gespeichert ist, wird dieser überschrieben, wenn Sie den neuen Sender speichern.

## DAB/UKW-SENDERSPEICHER WÄHLEN

1. Halten Sie **Menu** für eine Sekunde gedrückt, dann drücken Sie **Vorheriger** oder **Nächster** zur Auswahl von „**Senderspeicher aufrufen**“, <#: **gespeicherter Sendername**> wird angezeigt.
2. Drücken Sie **Vorheriger** oder **Nächster**, um einen Senderspeicher zu wählen, dann bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **Select**.

### UKW-Menü

Halten Sie im UKW-Modus **Menu** gedrückt und wählen Sie einen Menüpunkt. **AMS** - Automatische Sendersuche starten? „**Ja/Nein**“ wird angezeigt; drücken Sie zur Bestätigung **Select**.

**Sucheinstellung - Nur starke Sender/ Alle Sender**; bestätigen Sie mit **Select**.

**Audioeinstellung - Mono/Stereo** bestätigen Sie mit **Select**.

## SYSTEMEINSTELLUNGEN

Halten Sie in allen Modi **Menu** zur Auswahl von **Systemeinstellungen** gedrückt.

Die folgenden Menüpunkte sind verfügbar:

**Sleeptimer**

**Uhrzeit/Datum**

**Hintergrundbeleuchtung**

**Sprache**

**Rücksetzung zu den Werkseinstellungen**

**Softwareversion**

## TECHNISCHE DATEN

Eingangsspannung: 5 V/  1 A (Micro-USB-Anschluss)

Leistungsaufnahme: 5 W

Akku: ZEC 103450, 3,7 V/1800 mAh

Hinweis: Der Ausgang des USB-Netzteils darf 5 V/1 A nicht überschreiten.

Der Eingang im Produkt basiert auf der Definition des Herstellers (5 V/1 A)

Bitte beachten Sie – Alle Produkte können stillschweigend geändert werden.  
Irrtümer und Auslassungen in der Bedienungsanleitung vorbehalten.

ALLE RECHTE VORBEHALTEN, URHEBERRECHTE DENVER A/S



denver.eu



Elektrische und elektronische Geräte einschließlich Batterien enthalten Materialien, Komponenten und Substanzen, welche für Sie und Ihre Umwelt schädlich sein können, wenn die Abfallmaterialien (entsorgte elektrische und elektronische Altgeräte und Batterien) nicht korrekt gehandhabt werden.

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien sind mit der vorstehend abgebildeten durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol zeigt Ihnen, dass elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern getrennt zu entsorgen sind.

Als Endverbraucher ist es wichtig, dass Sie Ihre verbrauchten Batterien bei den entsprechenden Sammelstellen abgeben. Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass die Batterien entsprechend der Gesetzgebung recycelt werden und keine Umweltschäden verursachen.

Alle Städte und Gemeinden haben Sammelstellen eingerichtet, an denen elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien kostenfrei zum Recycling abgegeben werden können oder die sie von den Haushalten einsammeln. Weitere Informationen erhalten Sie bei der Umweltbehörde Ihrer Stadt/Gemeinde.

Hiermit erklärt Denver A/S, dass der Funkanlagentyp DAH-126 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter der folgenden Internetadresse: [denver.eu](http://denver.eu) und klicken Sie dann auf das SYMBOL Suche in der obersten Leiste der Webseite. Geben Sie die Modellnummer ein: DAH-126. Sie gelangen nun zur Produktseite, auf der Sie die Funkgeräterichtlinie (Richtlinie 2014/53/EU) unter downloads/other downloads finden können.

Betriebsfrequenzbereich:

DAB Frequency range: 174.9 – 239.2 MHz

FM Frequency range: 87.5 -108MHZ.

Max. Ausgangsleistung: 1 W

DENVER A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Dänemark

[www.facebook.com/denver.eu](http://www.facebook.com/denver.eu)

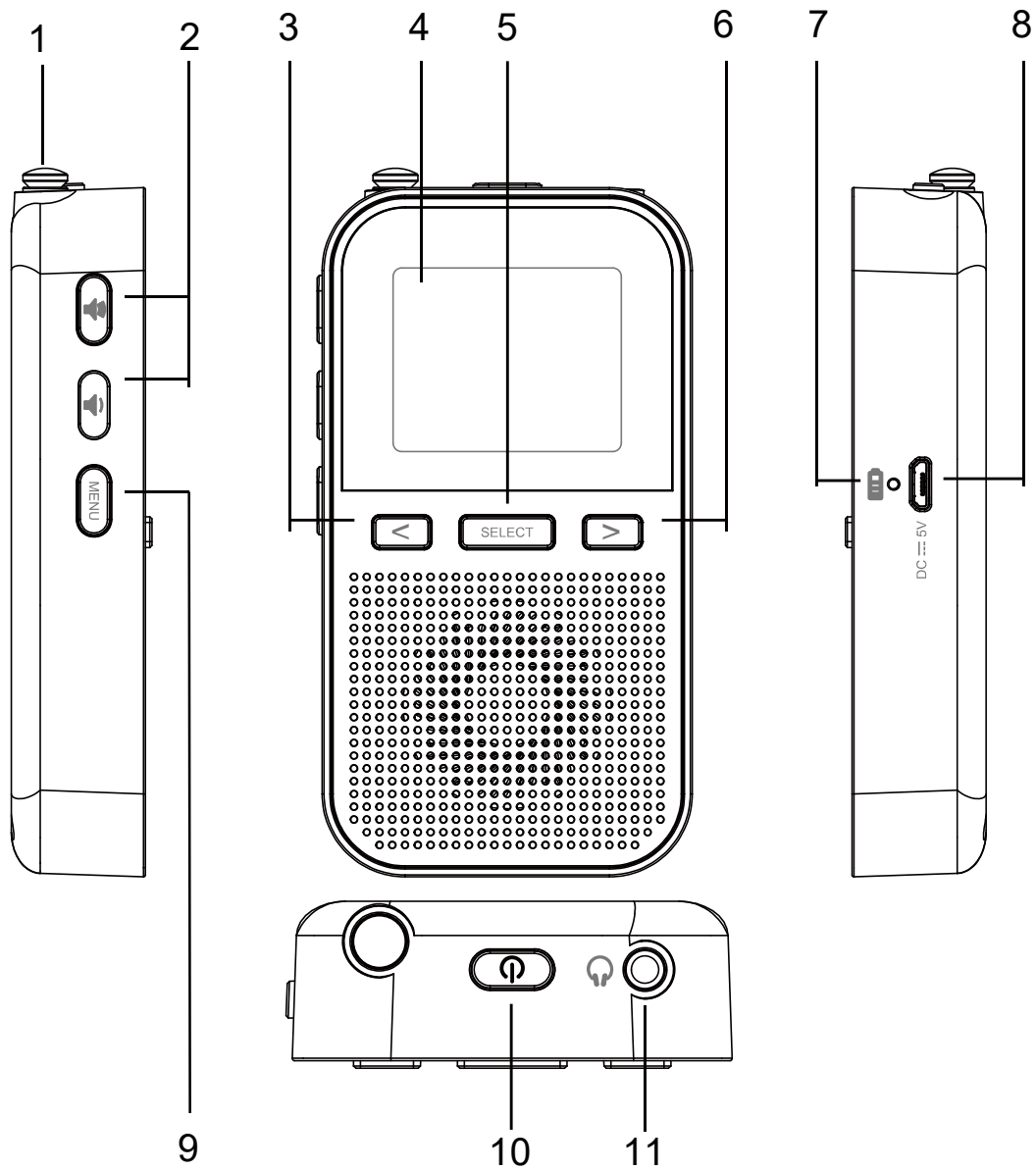
## Consignes de sécurité

Lisez attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit pour la première fois et conservez-les pour référence ultérieure.

1. Ce produit n'est pas un jouet. Maintenez-le hors de portée des enfants.
2. Gardez le produit hors de la portée des enfants et des animaux de compagnie pour éviter qu'ils les mordent et les avalent.
3. La température de fonctionnement et de rangement du produit est comprise entre 0 et 40 degrés Celsius. Une température inférieure ou supérieure peut affecter le fonctionnement.
4. N'ouvrez jamais le produit. Les réparations ou l'entretien doivent toujours être effectués par du personnel qualifié.
5. N'exposez pas l'appareil à la chaleur, l'eau, l'humidité et la lumière directe du soleil !
6. Préservez vos oreilles d'un volume sonore élevé. Un volume sonore élevé peut endommager les oreilles et causer une perte d'acuité auditive.
7. L'unité n'est pas étanche. Si de l'eau ou des objets pénètrent dans l'unité, cela peut causer un incendie ou une électrocution. Si de l'eau ou un objet pénètre dans l'unité, cessez immédiatement l'utilisation.
8. Avertissement : Ce produit contient des batteries au lithium-polymère



# Présentation



- 1. Antenne télescopique
- 2. Vol+ / Vol-
- 3. Bouton Précédent
- 4. Écran
- 5. Bouton Select
- 6. Bouton Suivant

- 7. Témoin de charge
- 8. Entrée 5 V CC
- 9. Bouton Menu/Infos
- 10. Bouton Veille/Mode
- 11. Prise casque 3,5 mm

## FONCTIONNEMENT

Pour une réception optimale, sortez entièrement l'antenne et réglez son angle. Appuyez sur le bouton **Veille** pour allumer/éteindre l'appareil. Le réglage de volume peut être effectué pendant la lecture en appuyant sur les boutons **Vol+** / **Vol-**.

### Radio DAB

Appuyez sur **Mode** pour sélectionner le mode DAB. Lorsque la radio est allumée pour la première fois, elle effectue automatiquement une recherche complète des stations DAB et mémorise les stations.

#### Remarque

Si à un quelconque moment, aucune réception DAB n'est disponible, déplacez l'appareil à un autre endroit ou repositionnez l'antenne.

### CHANGEMENT DE STATION DAB

Appuyez sur les boutons **Préc** ou **Suiv** en mode DAB pour parcourir les stations DAB disponibles et appuyez sur **Select** pour confirmer.

### BALAYAGE AUTOMATIQUE DAB

Appuyez et maintenez le bouton **Menu** enfoncé en mode DAB, puis les boutons **Préc** ou **Suiv** jusqu'à ce que **Balayage complet** s'affiche à l'écran. Appuyez sur **Select** pour confirmer.

#### Remarque

Les nouvelles stations et les nouveaux services sont ajoutés aux stations DAB enregistrées. Pour que les nouvelles stations et services DAB soient disponibles sur votre radio, effectuez un balayage complet à intervalles réguliers.

### AFFICHAGE DES INFORMATIONS DES STATIONS

Sélectionnez une station DAB et pendant l'écoute de la station, appuyez plusieurs fois sur **Menu** pour afficher les informations suivantes (si disponibles) :

- Ensemble
- Fréquence
- Erreur de fréquence du signal
- État audio et débit
- Date
- Messages texte
- Force du signal
- Type de programme
- Source d'alimentation (secteur ou batterie)

## MENU DAB

En mode DAB, appuyez et maintenez le bouton **Menu** pendant une seconde pour afficher le menu à l'écran. Utilisez les boutons **Préc** ou **Suiv** pour parcourir les options du menu et confirmez vos sélections en appuyant sur **Select**.

### Liste des stations

**Balayage complet** - Effectue une recherche de toutes les stations DAB disponibles.

**DRC** - Le paramètre Dynamic Range Control augmente le volume des sons plus silencieux dans les environnements bruyants.

**Arrêt / bas / haut**

## RADIO FM

### Sélection des stations FM

1. Appuyez sur le bouton **Mode** pour sélectionner les stations FM. La radio diffuse la dernière station sélectionnée.

### Sélection des fréquences des stations FM

1. Sélectionnez une station FM.
2. **Sélection manuelle de la fréquence**  
Pour régler la syntonisation, appuyez sur les boutons **Préc** ou **Suiv** pour effectuer un ajustement par pas de  $\pm 0,05$  MHz.
3. **Sélection de fréquence automatique**  
Appuyez et maintenez le bouton **Préc** ou **Suiv** enfoncé pour rechercher les stations les unes après les autres. Si l'appareil capte une station, la recherche s'arrête. Pour continuer la recherche, appuyez à nouveau sur le bouton **Préc** ou **Suiv** et maintenez-le enfoncé.

## ENREGISTREMENT MANUEL DE STATIONS DAB/FM

Vous pouvez mémoriser les fréquences de jusqu'à 30 stations DAB et 30 stations FM.

1. Sélectionnez la station souhaitée.
2. Appuyez et maintenez le bouton **Menu** enfoncé pendant une seconde puis utilisez les boutons **Préc** ou **Suiv** pour sélectionner **Mémoriser la fréquence**. Appuyez sur **Select** pour accéder à l'option **Mémoriser la fréquence**.
3. Utilisez les boutons **Préc** ou **Suiv** pour sélectionner un numéro de mémorisation **#: <Vide>**, puis validez en appuyant sur **Select** pour que **<# mémorisé enregistré>** s'affiche à l'écran.

**Remarque** : Si une station DAB/FM est déjà mémorisée sous un numéro, elle sera écrasée lorsque vous mémoriserez la nouvelle station.

## SÉLECTION DES STATIONS DAB/FM MÉMORISÉES

1. Appuyez et maintenez le bouton **Menu** enfoncé pendant une seconde puis utilisez les boutons **Préc** ou **Suiv** pour sélectionner « **Rappel station mémorisée** » <# : nom de la station mémorisée>.
2. Utilisez les boutons **Préc** ou **Suiv** pour sélectionner un numéro de station mémorisée et confirmez votre sélection en appuyant sur **Select**.

### Utilisation du menu FM

En mode FM, appuyez et maintenez le bouton **Menu** enfoncé et sélectionnez une option de menu.

**AMS** - Lancer la recherche automatique ? « **Oui/Non** » appuyez sur le bouton **Select** pour confirmer.

**Paramètres de balayage - Stations puissantes uniquement/Toutes les stations** confirmez en appuyant sur **Select**.

**Paramètres audio - Mono/Stéréo** confirmez en appuyant sur **Select**.

## PARAMÈTRES SYSTÈME

Dans n'importe quel mode, appuyez et maintenez le bouton **Menu** enfoncé et sélectionnez l'option **Paramètres système**.

Les options du menu suivantes sont disponibles :

**Minuterie de la veille automatique**

**Heure/date**

**Rétroéclairage**

**Langue**

**Restauration des paramètres par défaut**

**Version du logiciel**

## DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'entrée : 5 V  1 A (port micro USB)

Consommation électrique : 5 W

Alimenté par batterie rechargeable : ZEC 103450, 3,7 V 1 800 mAh

Remarque : La puissance de sortie du dispositif d'alimentation USB ne doit pas dépasser 5 V 1 A.

La puissance d'entrée est basée sur la définition du fabricant (5 V 1 A)

Remarque - Tous les produits sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.  
Ce document est établi sous toute réserve d'erreur et d'omission.

TOUS DROITS RÉSERVÉS, COPYRIGHT DENVER A/S



denver.eu



Les équipements électriques et électroniques et les piles ou batteries qu'ils renferment contiennent des matériaux, composants et substances qui peuvent nuire à votre santé et à l'environnement si ces déchets (appareils électriques et électroniques ainsi que piles et batteries) ne sont pas traités de façon appropriée.

Les équipements électriques et électroniques, ainsi que les piles et batteries, sont marqués du symbole d'une poubelle barrée, comme illustré ci-dessus. Ce symbole indique que les appareils électriques et électroniques et les piles et batteries doivent être triés et jetés séparément des ordures ménagères.

En tant qu'utilisateur final, il est important que vous jetiez les piles et batteries usagées dans des centres de collecte appropriés. En mettant au rebut les piles et batteries afin qu'elles soient recyclées conformément à la réglementation, vous contribuez à préserver l'environnement.

Toutes les municipalités disposent de points de collecte dans lesquels les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles et batteries peuvent être déposés sans frais en vue de leur recyclage, ou offrent des services de ramassage des déchets. Vous pouvez obtenir des informations supplémentaires auprès des services de votre municipalité.

Par la présente, Denver A/S déclare que l'équipement radioélectrique du type DAH-126 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : [denver.eu](http://denver.eu), et cliquez sur l'icône de recherche située en haut de la page. Numéro de modèle : DAH-126. Entrez dans la page produit, la directive RED se trouve dans Téléchargements/Autres téléchargements.

Plage de fréquence de fonctionnement :

DAB Frequency range: 174.9 – 239.2 MHz

FM Frequency range: 87.5 -108MHZ

Puissance de sortie maximale : 1 W

DENVER A/S

Omega 5A, Soefften

DK-8382 Hinnerup

Danemark

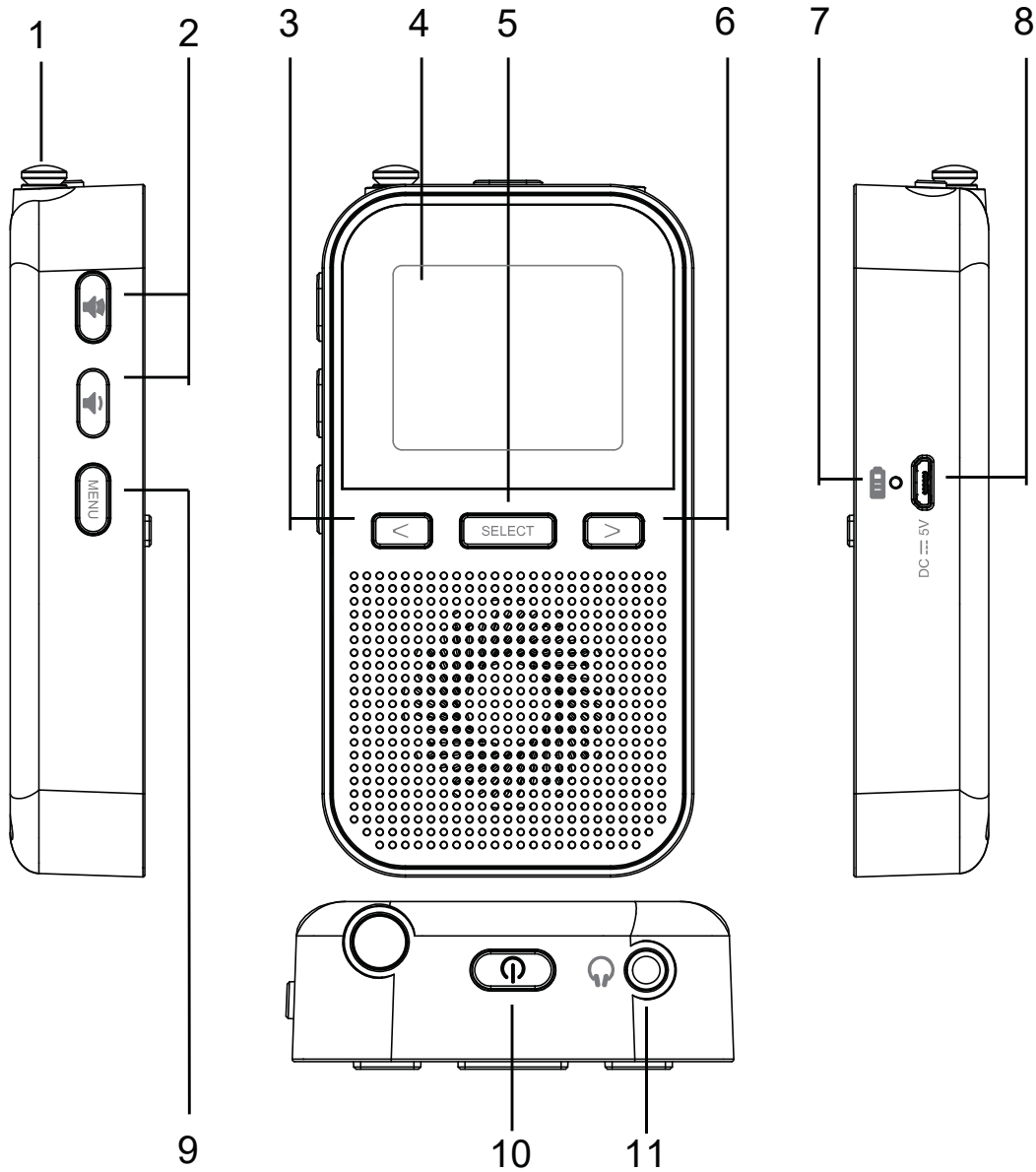
[www.facebook.com/denver.eu](http://www.facebook.com/denver.eu)

## Información sobre seguridad

Lea detenidamente estas instrucciones de seguridad antes de usar el producto por primera vez y guarde las instrucciones como referencia futura.

1. Este producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
2. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños y mascotas para evitar que lo mastiquen o se lo traguen.
3. La temperatura de almacenamiento y de funcionamiento del producto es de 0 grados Celsius a 40 grados Celsius. Una temperatura superior o inferior a esta puede afectar al funcionamiento.
4. Nunca abra el producto. Las reparaciones o el mantenimiento debe realizarlo únicamente personal cualificado.
5. ¡No la exponga al calor, agua, humedad o luz solar directa!
6. Protéjase los oídos frente a un volumen alto. Un volumen elevado puede dañar los oídos y se arriesga a una pérdida auditiva.
7. La unidad no es impermeable. Si entra en la unidad agua o un objeto extraño, se puede provocar que haya un incendio o una descarga eléctrica. Si entra en la unidad agua o un objeto extraño, detenga su uso inmediatamente.
8. Advertencia: Este producto incluye baterías de polímero de litio

# Introducción



- |                          |                                   |
|--------------------------|-----------------------------------|
| 1. Antena telescópica    | 7. Indicador de carga             |
| 2. Volumen + / Volumen - | 8. Entrada CC 5V input            |
| 3. Botón Anterior        | 9. Botón Menu/Información         |
| 4. Pantalla              | 10. Botón En espera/Modo          |
| 5. Botón Select          | 11. Toma de auriculares de 3,5 mm |
| 6. Botón Siguiente       |                                   |



## FUNCIONAMIENTO

Para obtener una recepción óptima. Extienda completamente la antena y ajuste su ángulo.

Pulse el botón **en espera** para encender / apagar la unidad.

Se puede ajustar el volumen durante la reproducción con los controles de volumen **Volumen+** / **Volumen-**.

## Radio DAB

Pulse **Modo** para seleccionar el modo DAB.

Cuando se encienda la radio por primera vez, realizará automáticamente una búsqueda completa de las emisoras DAB y guardará las mismas.

### Nota

Si no hay recepción DAB en cualquier momento, mueva la unidad a otro lugar o ajuste la antena.

## CAMBIO DE EMISORAS DAB

Pulse los botones **Anterior** o **Siguiente** en el modo DAB para navegar por las emisoras DAB disponibles y pulse **Select** para confirmar.

## BÚSQUEDA AUTOMÁTICA DAB

Mantenga pulsado el botón **Menu** en modo DAB y después los botones **Anterior** o **Siguiente** hasta que **aparezca** búsqueda completa en la pantalla. Pulse **Select** para confirmarlo.

### Nota

Se añaden nuevas emisoras y servicios a las emisoras DAB guardadas. Para disponer de nuevas emisoras DAB y servicios en la radio, realice una búsqueda completa a intervalos regulares.

## MOSTRAR INFORMACIÓN DE LAS EMISORAS

Seleccione una emisora DAB y durante la reproducción de radio DAB, pulse **Menu** de forma reiterada para mostrar la siguiente información (si está disponible):

- Banda
- Frecuencia
- Error de frecuencia de la señal
- Estado del audio y velocidad de bits
- Fecha
- Texto de radio
- Fuerza de la señal
- Tipo de programa
- Estado de la alimentación (corriente eléctrica o batería)

## MENÚS DAB

En modo DAB, mantenga pulsado **Menu** durante un Segundo y la pantalla muestra el menú. Uso los botones **Anterior** o **Siguiente** para navegar por las opciones del menú y confirme las selecciones con **Select**.

### Lista de emisoras

**Búsqueda completa** - Busca todas las emisoras DAB disponibles DAB.

**DRC** - El ajuste de control de alcance dinámico aumenta el volumen de sonidos más tranquilos en entornos ruidosos.

**Desconectado / bajo / alto**

## RADIO FM

### Selección de emisoras FM

1. Pulse el botón **Mode** para seleccionar las emisoras FM. La radio reproduce la última emisora seleccionada.

### Selección de frecuencias de emisoras FM

1. Selección de una emisora FM.
2. **Selección manual de la frecuencia**  
Para la sintonización, ajústelo con los botones **Anterior** o **Siguiente** en tramos de  $\pm 0.05$  MHz.
3. **Selección automática de la frecuencia**  
Mantenga pulsado el botón **Anterior** o **Siguiente** para buscar emisoras una detrás de otra. Si se recibe una emisora la búsqueda se detiene.  
Para continuar buscando, vuelva a mantener pulsado el botón **Anterior** o **Siguiente**.

## GUARDAR MANUALMENTE EMISORAS DAB/FM

Guarde hasta 30 emisoras DAB presintonizadas y 30 emisoras FM presintonizadas.

1. Seleccione la emisora que desee.
2. Mantenga pulsado el botón **Menu** durante un segundo y después use los botones **Anterior** o **Siguiente** para seleccionar **Guardar presintonía**. Pulse **Select** para entrar en **Guardar presintonía**.
3. Use los botones **Anterior** o **Siguiente** para seleccionar un número de presintonía **No. #:<Vacío>**, y posteriormente, confírmelo pulsando **Select** de forma que <No. # de presintonía guardada> aparezca en la pantalla.

**Nota:** Si ya hay una emisora DAB/FM guardada bajo una presintonía, se sobrescribirá cuando guarde la nueva emisora.

## SELECCIÓN DE EMISORAS DAB/FM PRESINTONIZADAS

1. Mantenga pulsado el botón **Menu** durante un segundo y después use los botones **Anterior** o **Siguiente** para seleccionar “**Recordar presintonía**” <No. #: nombre de la emisora guardada>.
2. Use los botones **Anterior** o **Siguiente** para seleccionar un número de presintonía y confirme la selección pulsando **Select**.

### Uso del menú FM

Mantenga pulsado el botón **Menu** en modo FM y seleccione una opción del menú.

**AMS** - ¿Iniciar búsqueda automática? “**Sí/No**” pulse el botón **Select** para confirmarlo.

**Configuración de búsqueda – Solo emisoras fuertes / todas las emisoras** confirmar con **Select**.

**Configuración de audio - Mono/Estéreo** confirmar con **Select**.

### CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA

Mantenga pulsado el botón **Menu** en cualquier modo y seleccione **Configuración del sistema**.

Dispone de las siguientes opciones del menú:

**Temporizador de sueño**

**Hora/Fecha**

**Retroiluminación**

**Idioma**

**Reinicio de fábrica**

**Versión de software**

### DATOS TÉCNICOS

Tensión de entrada: 5V  1A (Puerto Micro USB)

Consumo energético: 5 W

Batería recargable con tecnología de: ZEC 103450, 3,7V 1800mAh

Nota: La salida del dispositivo de alimentación USB no debe superar 5V 1A.

La Fuente de entrada del producto se basa en la definición del fabricante (5V 1A)

Aviso - Todos los productos pueden estar sujetos a cambios técnicos sin previo aviso. Además, nos reservamos el derecho de corregir errores y omisiones en el manual.

TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS, COPYRIGHT DENVER A/S



denver.eu



Los equipos eléctricos y electrónicos, y las pilas o baterías incluidas, contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser perjudiciales para su salud y para el medio ambiente si el material de desecho (equipos eléctricos y electrónicos y baterías) no se manipula correctamente.

El equipo eléctrico y electrónico y las pilas aparecen marcadas con un símbolo de un cubo de basura tachado, véase arriba. Este símbolo indica que los equipos eléctricos y electrónicos y sus pilas o baterías no deben ser eliminados con el resto de residuos domésticos, sino que deben eliminarse por separado.

Como usuario final, es importante que usted remita las pilas o baterías usadas al centro adecuado de recogida. De esta manera se asegurará de que las pilas y baterías se reciclan según la legislación y no dañarán el medio ambiente.

Todas las ciudades tienen establecidos puntos de recogida en los que puede depositar los equipos eléctricos y electrónicos y sus pilas o baterías gratuitamente, o solicitar que los recojan en su hogar. Puede obtener información adicional en el departamento técnico de su ciudad.

Por la presente, Denver A/S declara que el tipo de equipo radioeléctrico tipo DAH-126 es conforme con la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [denver.eu](http://denver.eu) y posteriormente busque el ICONO situado en la línea superior de la página. Escriba el número de modelo: DAH-126. Ahora entre en la página del producto y la directiva RED se encuentra bajo descargas/otras descargas.

Rango de funcionamiento del alcance de frecuencia:

DAB Frequency range: 174.9 – 239.2 MHz

FM Frequency range: 87.5 -108MHZ

Potencia de salida máxima: 1 W

DENVER A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Dinamarca

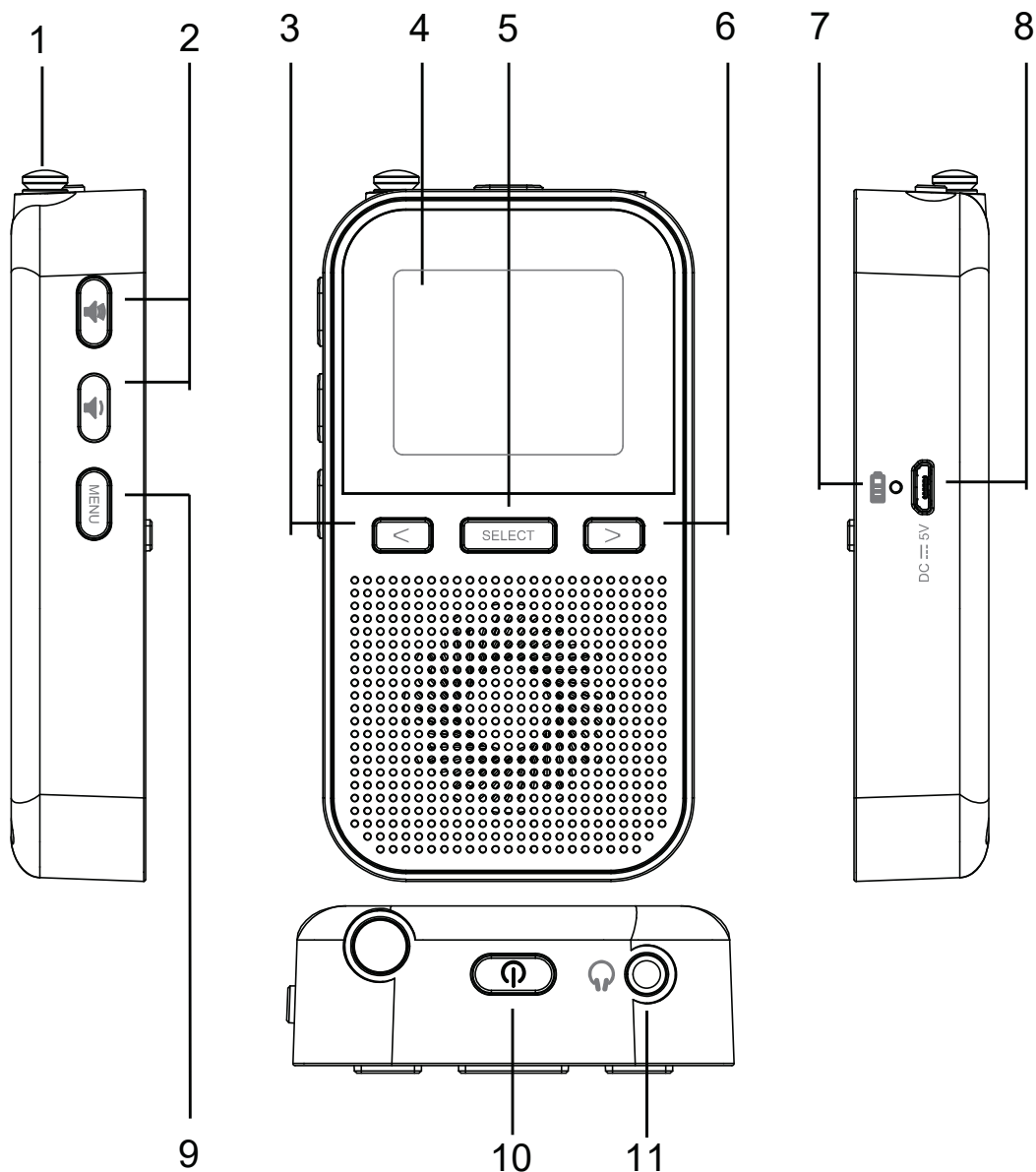
[www.facebook.com/denver.eu](http://www.facebook.com/denver.eu)

## Sikkerhetsinformasjon

Les sikkerhetsinstruksjonene grundig før produktet brukes for første gang. Behold instruksjonene for fremtidig referanse.

1. Produktet er ikke et leketøy. Oppbevares utilgjengelig for barn.
2. Hold produktet utenfor rekkevidden til barn og dyr, for å unngå tygging og svelging.
3. Produktets betjenings- og oppbevaringstemperatur er fra 0 grader celsius til 40 grader celsius. Bruk under og over denne temperaturen kan påvirke funksjonaliteten.
4. Produktet skal aldri åpnes. Reparasjon eller service må kun utføres av kvalifisert personell.
5. Ikke utsett produktet for varme, vann, fuktighet eller direkte sollys!
6. Beskytt ørene dine mot høyt volum. Høye volum kan skade ørene dine og forårsake risiko for hørselsskade.
7. Enheten er ikke vanntett. Dersom vann eller fremmedobjekter kommer inn i enheten, kan dette forårsake brann eller elektrisk støt. Stopp bruken umiddelbart dersom vann eller fremmedobjekter kommer inn i enheten.
8. Advarsel: Dette produktet har Litium-batterier inkludert

# Oversikt



- |                        |                              |
|------------------------|------------------------------|
| 1. Teleskopisk antenne | 7. Ladeindikator             |
| 2. Vol+ / vol-         | 8. DC 5 V-inngang            |
| 3. Forrige-knapp       | 9. Menu / infoknapp          |
| 4. Skjerm              | 10. Standby-/modusknapp      |
| 5. Select-knapp        | 11. 3,5 mm øretelefonutgang. |
| 6. Neste-knapp         |                              |

## BETJENING

For optimal mottak, trekkes antennen helt ut og vinkelen justeres.

Trykk på **Standby**-knappen for å slå på/av enheten.

Volumet kan justeres under avspilling med volumkontrollene **vol+** / **vol-**.

## DAB-radio

Trykk på **Modus** for å velge DAB-modus.

Når radioen slås på for første gang, gjør den automatisk en full skanning av DAB-stasjoner og lagrer stasjonene.

### Merk

Hvis det ikke er DAB-mottak til enhver tid, flyttes enheten til et annet sted eller antennen justeres.

## BYTTE DAB-STASJONER

Trykk på knappene **Forrige** eller **Neste** i DAB modus for å navigere tilgjengelige DAB-stasjoner, og trykk på **Select** for å bekrefte.

## DAB-AUTOSKAN

Trykk og hold inne knappen **Menu** i DAB-modus og deretter knappene **Forrige** eller **Neste** inntil **Full skanning** vises på skjermen. Trykk på **Select** for å bekrefte.

### Merk

Nye stasjoner og tjenester legges til de lagrede DAB-stasjonene.

For å gjøre nye DAB-stasjoner og tjenester tilgjengelig på radioen din, kjøres en full skanning med jevne mellomrom.

## WISE STASJONSINFORMASJON

Velg en DAB-stasjon og trykk på **Menu** gjentatte ganger under DAB-radioavspilling, for å vise følgende informasjon (hvis tilgjengelig):

- Ensemble
- Frekvens
- Signalfrekvensfeil
- Lydtilstand og bithastighet
- Dato
- Radiotekst
- Signalstyrke
- Programtype
- Strømstatus (strøm eller batteri)



## DAB-MENY

Trykk og hold inne **Menu** i ett sekund i DAB-modus, og skjermen viser menyen. Bruk knappene **Forrige** eller **Neste** for å bla gjennom menyalternativene, og bekreft valgene med **Select**.

### Stasjonliste

**Full skanning** – søker etter alle tilgjengelige DAB-stasjoner.

**DRC** – Innstilling for dynamisk områdekontroll øker volumet til roligere lyder i støyende omgivelser.

**Av/lav/høy**

## FM-RADIO

### Velge FM-stasjoner

1. Trykk på **Modus**-knappen for å velge FM-stasjoner. Radioen spiller av den sist valgte stasjonen.

### Velge FM-stasjonsfrekvenser

1. Velge en FM-stasjon
2. **Manuelt frekvensvalg**  
For finjustering benyttes knappene med **Forrige** eller **Neste** i intervall på  $\pm 0,05$  MHz.
3. **Automatisk frekvensvalg**  
Trykk og hold inne knappene med **Forrige** eller **Neste** for å søke etter stasjoner etter hverandre. Søket stoppes hvis en stasjon mottas. For å fortsette å søke, trykker du på og holder nede knappene med **Forrige** eller **Neste** igjen.

## LAGRE DAB/FM-STASJONER MANUELT

Lagre opptil 30 forhåndsinnstilte DAB- og 30 forhåndsinnstilte FM-stasjoner.

1. Velg ønsket stasjon.
2. Trykk og hold inne **Menu** i ett sekund for å bruke knappene med **Forrige** eller **Neste** for å velge **Forhåndsinnstilt lagring**. Trykk på **Select** for å åpne **Forhåndsinnstilt lagring**.
3. Bruk knappene med **Forrige** eller **Neste** for å velge forhåndsinnstillingsnummer **#:<Empty>**, bekreft deretter med **Select** slik at <Forhåndsinnstilling # lagret> vises på skjermen.

**Merk:** Hvis det allerede er en DAB/FM-stasjon lagret under en forhåndsinnstilling, overskrives den når du lagrer den nye stasjonen.

## VELGE FORHÅNDSINNSTILLING AV DAB/FM-STASJONER

1. Trykk og hold inne **Menu** i ett sekund, før du bruker knappene med **Forrige** eller **Neste** for å velge "**Hent forhåndsinnstilling**" <#:navn på lagret stasjon>.
2. Bruk knappene med **Forrige** eller **Neste** for å velge et forhåndsinnstillingsnummer, og bekrefte valget ved å trykke på **Select**.

### Bruk av FM-menyen

Trykk og hold på **Menu**-knappen i FM-modus for å velge et menyalternativ.

**AMS** – Starte autosøk? "**Ja/nei**" trykk på **Select**-knappen for å bekrefte.

**Skanneinnstillinger** – **kun sterke stasjoner / alle stasjoner** bekreft med **Select**.

**Lyddinnstilling** – **mono/stereo** bekreft med **Select**.

## SYSTEMINNSTILLING

Trykk og hold inne **Menu** i en vilkårlig modus og velg **Systeminnstilling**.

Følgende menyalternativer er tilgjengelige:

**Søvn timer**

**Klokkeslett/dato**

**Bakgrunnsbelysning**

**Språk**

**Fabrikkinnstillinger**

**Programvareversjon**

## TEKNISKE DATA

Inngangsspenning: 5 V  1 A (Micro USB-port)

Strømforbruk: 5 W

Drevet av oppladbart batteri ZEC 103450, 3,7 V 1 800 mAh

Merk: Utgangen til USB-strømforsyningsenheten skal ikke overstige 5 V 1 A.

Inndatakilde for produktet baseres på produsentens definisjon (5 V 1 A)

Vennligst merk at vi kan gjøre endringer på alle våre produkter uten forvarsel.  
Vi tar forbehold om eventuelle feil og mangler i denne manualen.

ALLE RETTIGHETER FORBEHOLDT, COPYRIGHT DENVER A/S



denver.eu



Elektrisk og elektronisk utstyr og batterier inneholder materialer, komponenter og stoffer som kan være farlige for helse og miljø hvis avfallet (kasserte elektriske og elektroniske produkter og batterier) ikke håndteres riktig.

Elektrisk og elektronisk utstyr og batterier er merket med en søppelbøtte med kryss over, som vist ovenfor. Dette symbolet betyr at elektrisk og elektronisk utstyr og batterier ikke må kastes sammen med annet husholdningsavfall, men skal avhendes separat.

Det er viktig at du som sluttbruker kvitter deg med dine brukte batterier på en korrekt måte. På denne måten kan du være sikker på at batteriene blir resirkulert i henhold til lovverket, og ikke skader miljøet.

Alle byer har egne systemer for avfallshåndtering. Elektrisk og elektronisk utstyr og batterier kan enten leveres inn gratis til gjenvinningsstasjoner og andre innsamlingssteder eller bli hentet direkte fra husholdningene. Du kan få mer informasjon fra de lokale myndighetene i byen din.

Hermed erklærer Denver A/S at radioutstyrstypen DAH-126 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulle tekst kan man finne på følgende internettadresse: [denver.eu](http://denver.eu), og klikk deretter på søkeikonet øverst på nettsiden. Tast inn modellnummeret: DAH-126. Gå deretter til produktsiden, så finner du RED-direktivet under nedlastinger/andre nedlastinger.

Operativt frekvensområde:

DAB Frequency range: 174.9 – 239.2 MHz

FM Frequency range: 87.5 -108MHz

Maks. utgangseffekt: 1 W

DENVER A/S

Omega 5A, Soefth

DK-8382 Hinnerup

Danmark

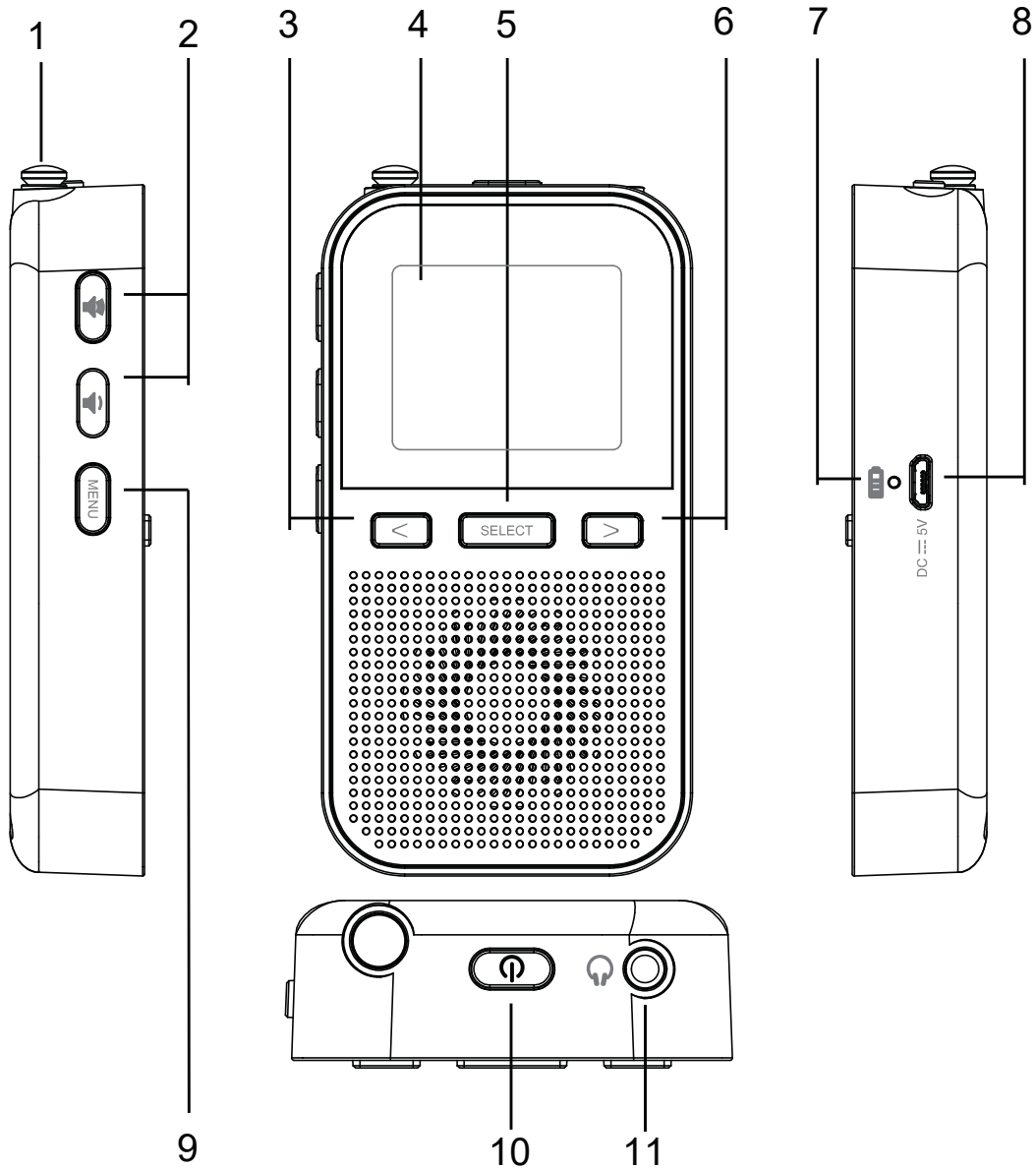
[www.facebook.com/denver.eu](http://www.facebook.com/denver.eu)

## Informação de Segurança

Leia atentamente as instruções de segurança antes de utilizar o produto pela primeira vez e guarde-as para referência futura.

1. Este produto não é um brinquedo. Mantenha-o afastado do alcance das crianças.
2. Mantenha o produto fora do alcance das crianças e de animais de estimação, para evitar ingestão ou que roam.
3. A temperatura de funcionamento e de armazenamento é entre 0 graus Celsius e 40 graus Celsius. Abaixo e acima destas temperaturas poderá afetar a função.
4. Nunca abra o produto. As reparações ou manutenções apenas devem ser realizadas por pessoal qualificado.
5. Não expor a calor, água, humidade ou luz solar direta!
6. Proteja os seus ouvidos de volumes elevados. Volumes elevados podem danificar os seus ouvidos e apresentam risco de perda auditiva.
7. A unidade não é à prova de água. Se entrar água ou objetos estranhos na unidade, poderá resultar em fogo ou choque elétrico. Se entrar água ou um objeto estranho na unidade, pare imediatamente de a usar.
8. Advertência: Este produto inclui baterias de polímero de lítio

# Descrição geral



- |                       |  |
|-----------------------|--|
| 1. Antena telescópica | 7. Indicador de Carregamento           |
| 2. Vol+ / Vol-        | 8. Entrada CC de 5V                    |
| 3. Botão Anterior     | 9. Botão Menu/Info                     |
| 4. Ecrã               | 10. Botão de Espera/Modo               |
| 5. Botão Select       | 11. Entrada para auriculares de 3,5 mm |
| 6. Botão Seguinte     |  |

## FUNCIONAMENTO

Para uma recepção ideal, estique totalmente a antena e ajuste o ângulo.

Prima o botão de **Espera** para ligar/desligar a unidade.

O volume pode ser ajustado durante a reprodução com os controlos de volume **Vol+** / **Vol-**.

## Rádio DAB

Prima o botão **Modo** para selecionar o modo DAB.

Quando o rádio é ligado pela primeira vez, realizará automaticamente uma procura completa por estações DAB e guardará as estações.

### Nota

Se não existir recepção DAB nessa altura, mova a unidade para outro local ou ajuste a antena.

## MUDAR AS ESTAÇÕES DAB

Prima os botões **Anter** ou **Seg** no modo DAB para navegar através das estações DAB disponíveis e prima **Select** para confirmar.

## PROCURA AUTOMÁTICA DAB

Premir sem soltar o botão **Menu** no modo DAB e, em seguinte, os botões **Anter** ou **Seg** até aparecer **Procura completa** no ecrã. Prima **Select** para confirmar.

### Nota

As novas estações e os novos serviços serão adicionados às estações DAB guardadas.

Para tornar as novas estações e serviços DAB disponíveis no seu rádio, realize uma procura completa em intervalos regulares.

## APRESENTAR AS INFORMAÇÕES DA ESTAÇÃO

Selecione uma estação DAB e durante a reprodução do rádio DAB, prima repetidamente **Menu** para apresentar as seguintes informações (se disponíveis):

- Conjunto
- Frequência
- Erro na frequência de sinal
- Estado do áudio e velocidade de transmissão
- Data
- Texto do Rádio
- Intensidade do sinal
- Tipo de programa
- Estado da alimentação (rede elétrica ou bateria)

## MENU DAB

No modo DAB prima sem soltar **Menu** durante um segundo para o ecrã apresentar o menu. Utilize o botão **Anter** ou **Seg** para percorrer as opções do menu e confirme as seleções com **Select**.

### Lista de estações

**Procura completa** - Procura todas as estações DAB disponíveis.

**DRC** - A definição de Controlo de alcance dinâmico aumenta o volume de sons mais baixos em ambientes ruidosos.

**Desligado / baixo / alto**

## RÁDIO FM

### Selecionar estações FM

1. Prima o botão de **Modo** para selecionar as estações FM. O rádio reproduz a última estação selecionada.

### Selecionar as frequências das estações FM

1. Selecionar uma estação FM.
2. **Seleção manual da frequência**  
Para sintonizar, ajuste com os botões **Anter** ou **Seg** em incrementos de  $\pm 0,05$  MHz.
3. **Seleção automática da frequência**  
Prima sem soltar o botão **Anter** ou **Seg** para procurar as estações, uma a seguir à outra. Se uma estação for recebida, a procura para. Para continuar a procurar, prima sem soltar novamente o botão **Anter** ou **Seg**.

## GUARDAR MANUALMENTE ESTAÇÕES DAB/FM

Guarde até 30 estações DAB e 30 estações FM.

1. Selecione a estação pretendida.
2. Prima sem soltar **Menu** durante um segundo e, em seguida, utilize os botões **Anter** ou **Seg** para selecionar **Guardar predefinição**. Prima **Select** para aceder a **Guardar predefinição**.
3. Utilize os botões **Anter** ou **Seg** para selecionar um número predefinido **#:<Vazio> e**, em seguinte confirme premindo **Select** para que **<Predefinição # guardada>** apareça no ecrã.

**Nota:** Se já houver uma estação DAB/FM guardada numa predefinição, será substituída quando guardar a nova estação.

## SELECIONAR AS ESTAÇÕES DAB/FM PREDEFINIDAS

1. Prima sem soltar **Menu** durante um segundo e, em seguida, utilize os botões **Anter** ou **Seg** para selecionar **“Chamar predefinição”** **<#:nome da estação guardada>**.



2. Utilize os botões **Anter** ou **Seg** para selecionar um número predefinido e confirme a sua seleção ao premir **Select**.

### **Usar o menu FM**

Prima sem soltar o botão **Menu** no modo FM e selecione uma opção do menu.

**AMS** - Iniciar procura automática? “**Sim/Não**” prima o botão **Select** para confirmar.

**Definição da procura - Apenas estações fortes/Todas as estações** confirme com **Select**.

**Definição do áudio - Mono/Estéreo** confirme com **Select**.

### **DEFINIÇÃO DO SISTEMA**

Prima sem soltar **Menu** em qualquer modo e selecione **Definição do sistema**.

Estão disponíveis as seguintes opções de menu:

**Temporizador de suspensão**

**Hora/Data**

**Retroiluminação**

**Idioma**

**Reposição de fábrica**

**Versão do software**

### **DADOS TÉCNICOS**

Tensão de entrada: 5 V  1 A (porta micro USB)

Consumo de energia: 5 W

Alimentado a bateria recarregável: ZEC 103450, 3,7 V 1800 mAh

Nota: A saída do dispositivo de alimentação USB não deve exceder 5 V 1 A.

A fonte de entrada no produto é baseada na definição do fabricante (5 V 1 A)

Ter em atenção - Todos os produtos estão sujeitos a alteração sem aviso prévio. Aceitamos com reserva erros e omissões no manual.

TODOS OS DIREITOS RESERVADOS, COPYRIGHT DENVER A/S



denver.eu



Equipamentos elétricos e eletrônicos, bem como as pilhas incluídas, contêm materiais, componentes e substâncias que podem ser perigosos para a sua saúde e para o meio ambiente, caso o material usado (equipamentos elétricos e eletrônicos deitados fora, incluindo pilhas) não sejam eliminados corretamente.

O equipamento elétrico e eletrônico e as pilhas estão marcados com o símbolo de caixote de lixo com uma cruz, como apresentado em cima. Este símbolo significa que os equipamentos elétricos e eletrônicos, bem como as pilhas, não devem ser deitados fora em conjunto com o lixo doméstico, mas separadamente.

Como utilizador final, é importante que envie as suas pilhas usadas para uma unidade de reciclagem adequada. Assim, certamente as pilhas serão recicladas de acordo com a legislação e o meio ambiente não será prejudicado.

Todas as cidades possuem pontos de recolha específicos, onde os equipamentos elétricos e eletrônicos, bem como as pilhas, podem ser enviados gratuitamente para estações de reciclagem e outros locais de recolha ou recolhidos na sua própria casa. O departamento técnico da sua cidade disponibiliza informações adicionais em relação a isto.

Pelo presente, a Denver A/S declara que o tipo de equipamento de rádio DAH-126 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço de Internet: [denver.eu](http://denver.eu) e, em seguida, clicar no ÍCONE de pesquisa na linha superior do sítio web. Escrever o número do modelo: DAH-126. Agora, entrar na página do produto e a diretiva relativa aos equipamentos de rádio encontra-se em transferências/outras transferências.

Alcance da frequência de funcionamento:

DAB Frequency range: 174.9 – 239.2 MHz

FM Frequency range: 87.5 -108MHZ

Potência de saída máxima: 1 W

DENVER A/S

Omega 5A, Soefthen

DK-8382 Hinnerup

Dinamarca

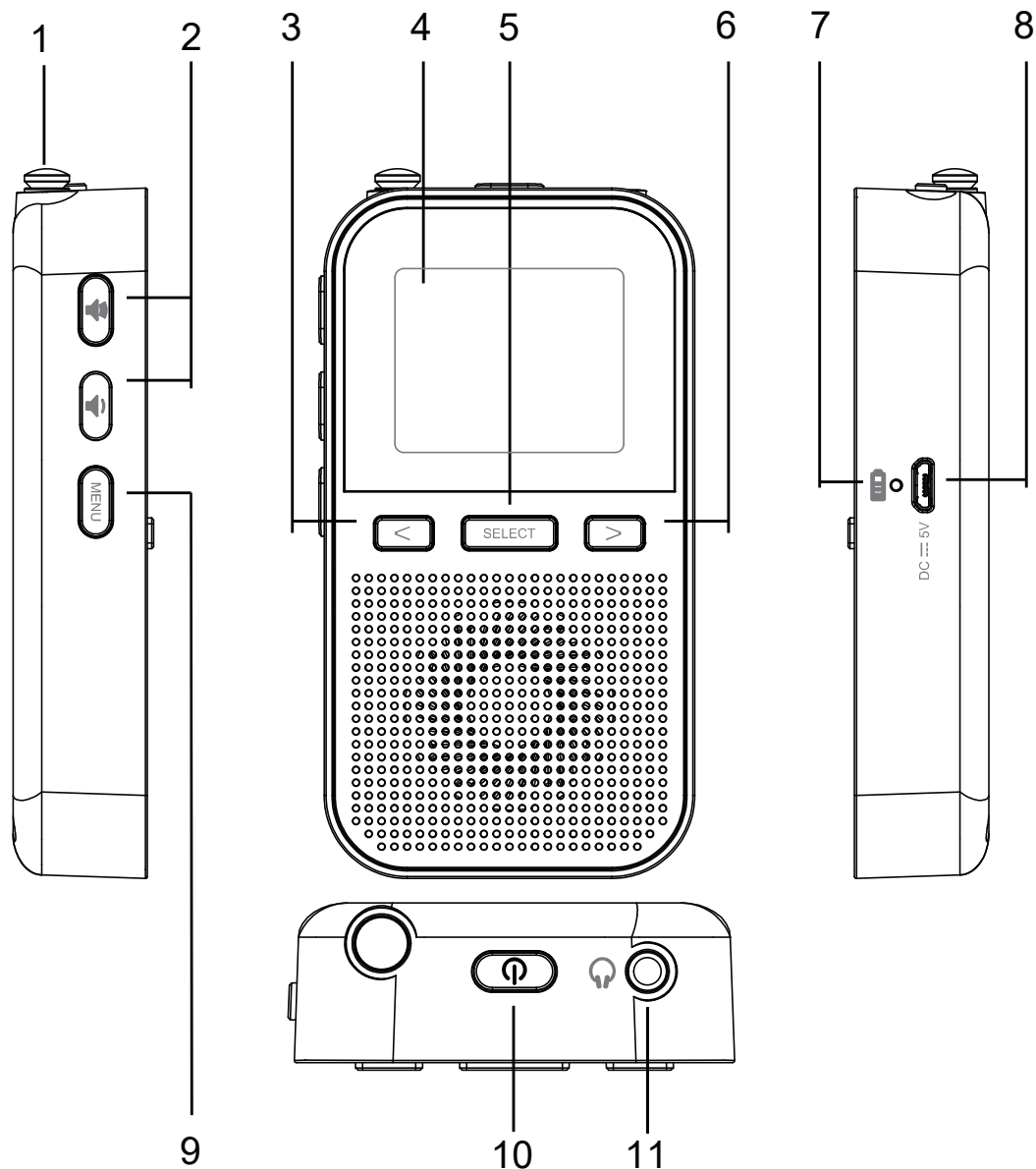
[www.facebook.com/denver.eu](http://www.facebook.com/denver.eu)

## Zasady bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem produktu należy przeczytać uważnie instrukcje dot. bezpieczeństwa i zachować je do wykorzystania w przyszłości.

1. Produkt nie jest zabawką. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
2. Przechowywać produkt z dala od dzieci i zwierząt, aby zapobiec pogryzieniu i połknięciu.
3. Temperatura pracy i przechowywania produktu wynosi od 0 stopni do 40 stopni Celsjusza. Temperatury niższe lub wyższe niż powyższe mogą wpływać na działanie urządzenia.
4. Nigdy nie otwierać produktu. Naprawy lub czynności serwisowe powinny być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel.
5. Nie narażać na działanie wysokich temperatur, wody, wilgoci i promieni słonecznych!
6. Chronić słuch przed głośnym dźwiękiem. Głośne dźwięki mogą uszkodzić uszy i grożą utratą słuchu.
7. Urządzenie nie jest wodoodporne. W przypadku kontaktu urządzenia z wodą lub ciałami obcymi może dojść do powstania pożaru lub porażenia prądem. W przypadku kontaktu urządzenia z wodą lub ciałami obcymi natychmiast zaprzestać korzystania z urządzenia.
8. Ostrzeżenie: Produkt zawiera baterie litowo-polimerowe

# Elementy urządzenia



- |                                       |                                    |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Antena teleskopowa                 | 6. Przycisk nastawienia elementu   |
| 2. Zwiększenie/zmniejszenie głośności | 7. Wskaźnik ładowania              |
| 3. Przycisk przycięcia elementu       | 8. Wejście 5 V DC                  |
| 4. Wyświetlacz                        | 9. Przycisk Menu/Info              |
| 5. Przycisk Select                    | 10. Przycisk trybu gotowości/trybu |
|                                       | 11. Gniazdo słuchawkowe 3,5 mm     |

## **OBSŁUGA**

Aby zapewnić optymalny odbiór sygnału radiowego, należy całość kowalicy rozłożyć anteny i dostosować je do warunków.

Naciśnij przycisk **trybu gotowości**, aby włączyć urządzenie.

Głośność reguluje się w trakcie odtwarzania za pomocą przycisków **zwiększania/zmniejszania głośności**.

## **Radio DAB**

Naciśnij przycisk **trybu**, aby wybrać tryb DAB.

Jeżeli radio jest włączane po raz pierwszy, zostanie automatycznie wykonana funkcja wykrywania stacji radia DAB. Po zakończeniu zostaną one zapisane w pamięci urządzenia.

### **Uwaga**

Jeżeli urządzenie nie odbiera żadnych stacji radia DAB, należy je przenieść w inne miejsce lub wyregulować anteny.

## **ZMIANA STACJI RADIA CYFROWEGO (DAB)**

W trybie radia DAB naciśnij przyciski **poprzedniego** lub **następnego elementu**, aby przełączyć się między dostępnymi stacjami radia DAB. Potwierdzić wybraną stację, naciskając przycisk **Select**.

## **AUTOMATYCZNE WYKRYWANIE STACJI RADIA CYFROWEGO (DAB)**

W trybie radia DAB naciśnij przycisk **Menu** i przytrzymaj go, a następnie naciśnij przyciski **poprzedniego** lub **następnego elementu**, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat **Pełne skanowanie**. Naciśnij przycisk **Select**, aby potwierdzić.

### **Uwaga**

Nowe stacje radiowe i usługi są dodawane do zapisanych stacji radia DAB. Aby zawsze mieć dostęp do nowych stacji radia DAB i usług, należy regularnie wykonywać pełne wykrywanie stacji radiowych.

## WYŚWIETLANIE INFORMACJI O STACJI RADIOWEJ

Podczas odtwarzania stacji radia DAB naciska wielokrotnie przycisk **Menu**, aby wyświetlić następujące informacje (o ile są dostępne):

- Zespół
- Częstotliwość
- Będąca częstotliwość sygnału
- Standard i szybkość transmisji bitów
- Data
- Tekst radiowy
- Siła sygnału
- Typ programu
- Stan zasilania (sieciowe i baterie)

## MENU DAB

W trybie radia DAB nacisnąć przycisk **Menu** i przytrzymać go przez sekundę. Zostanie wyświetlone menu. Przechodzić po opcjach za pomocą przycisków **poprzedniego** i **następnego elementu**. Do potwierdzania wybrać przycisk **Select**.

### Lista stacji

**Pełne skanowanie** — umożliwia wyszukanie wszystkich dostępnych stacji radia DAB.

**DRC** — ustawienia kontroli dynamiki dźwięku (ang. Dynamic Range Control) umożliwia zwiększenie głośności cichych dźwięków w otoczeniu o wysokim poziomie hałasu.

**Wył. / Niskie / Wysokie**

## RADIO FM

### Wybór stacji radia FM

1. Nacisnąć przycisk **Mode**, aby przełączyć na radio FM. Zostanie włączona ostatnio słyszana stacja radiowa.

### Wybór częstotliwości stacji radia FM

1. Wybrać stację radia FM.
2. **Ręczny wybór częstotliwości**  
Aby dostroić stację radiową, należy nacisnąć przyciski **poprzedniego** i **następnego elementu**. Pozwalają one zmieniać częstotliwość o 0,05 MHz.
3. **Automatyczny wybór częstotliwości**  
Nacisnąć przycisk **poprzedniego** i **następnego elementu** i przytrzymać go, aby wyszukać dostępne stacje radiowe. Po znalezieniu sygnału stacji radiowej wyszukanie zatrzyma się. Aby kontynuować wyszukanie, ponownie nacisnąć przycisk **poprzedniego** i **następnego elementu**.

## RĘCZNE ZAPISYWANIE STACJI RADIA DAB/FM

W pamięci urządzenia można zapisać do 30 stacji radio DAB i 30 stacji radio FM.

1. Wybrać stację radio.
2. Naciśnięcie przycisk **Menu** i przytrzymanie go przez sekundę, a następnie za pomocą przycisków **poprzedniego** lub **następnego elementu** wybrać pozycję **Zapisz stację**. Naciśnięcie przycisk **Select**, aby wybrać pozycję **Zapisz stację**.
3. Użyć przycisków **poprzedniego** lub **następnego elementu**, aby wybrać numer banku pamięci **#: <Puste>**, a następnie potwierdzić, naciskając przycisk **Select**. Na wyświetlaczu zostanie pokazany komunikat <Zapisano stację #>.

**Uwaga:** Jeżeli po tym numerem jest już zapisana stacja radio DAB/FM, zostanie zastąpiona przez nową stację.

## WYBÓR ZAPISANYCH STACJI RADIA DAB/FM

1. Naciśnięcie przycisk **Menu** i przytrzymanie go przez sekundę, a następnie za pomocą przycisków **poprzedniego** lub **następnego elementu** wybrać pozycję „**Przywołaj stację**” <#:nazwa zapisanej stacji>.
2. Przejść do numerów banku pamięci za pomocą przycisków **poprzedniego** lub **następnego elementu**. Do potwierdzenia użyć przycisku **Select**.

## Korzystanie z menu FM

W trybie radio FM naciśnięcie przycisk **Menu** i przytrzymanie go, aby wybrać pozycję menu.

**AMS** — Uruchomi automatyczne wyszukiwanie? „**Tak/nie**” — naciśnięcie przycisk **Select**, aby potwierdzić wybór.

**Ustawienia wyszukiwania** — **Tylko stacje o silnym sygnale/Wszystkie stacje** — potwierdzić za pomocą przycisku **Select**.

**Ustawienia dźwięku** — **Mono/Stereo** — potwierdzić za pomocą przycisku **Select**.

## USTAWIENIA SYSTEMOWE

W wolnym trybie naciśnięcie przycisk **Menu** i wybrać pozycję **Ustawienia systemowe**.

Dostępne są następujące opcje menu:

**Zegar trybu uśpienia**

**Godzina/data**

**Podświetlenie**

**Język**



## Przywracanie ustawień fabrycznych

### Wersja oprogramowania

#### DANE TECHNICZNE

Napięcie wejściowe: 5 V  1 A (port Micro USB)

Pobór mocy: 5 W

Zasilanie z akumulatora: ZEC 103450, 3,7 V 1800 mAh

Uwaga: Zasilacz USB powinien mieć następujące parametry: 5 V 1 A.  
Prąd na wejściu powinien mieć parametry określone przez producenta urządzenia (5 V 1 A).

Uwaga: wszystkie produkty mogą zostać zmienione bez uprzedzenia.  
Zastrzegamy sobie prawo do błędów i pomyłek w tym podręczniku.

WSZELKIE PRAWA ZASTRZEŻONE. COPYRIGHT DENVER A/S



denver.eu



Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz doładowane baterie zawierają materiały, elementy i substancje, które mogą być szkodliwe dla zdrowia ludzi i niebezpieczne dla środowiska naturalnego w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z takim sprzętem elektrycznym i elektronicznym oraz bateriami.

Urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie są oznaczone przekreślonym symbolem kosza na śmieci, patrz wyżej. Ten symbol oznacza, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie nie wolno utylizować razem z odpadami komunalnymi, ale należy je utylizować osobno.

Użytkownik jest zobowiązany do przekazania zużytych baterii do punktu selektywnej zbiórki odpadów. Dzięki temu baterie będą poddawane recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami i w sposób bezpieczny dla środowiska.

We wszystkich miejscowościach wyznaczono punkty selektywnej zbiórki odpadów, a także inne miejsca, w których można bezpiecznie zostawić zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie. Odpady tego rodzaju mogą być odbierane z gospodarstw domowych. Dodatkowe informacje dostępne są w urzędzie odpowiedzialnym za usuwanie odpadów.

Denver A/S niniejszym oświadczam, że typ urządzenia DAH-126 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [denver.eu](http://denver.eu). Kliknij IKON wyszukiwania na górze strony. Należy wprowadzić numer modelu: DAH-126. Następnie należy wyświetlić stronę produktu. Dyrektywa dotycząca sprzętu radiowego powinna znajdować się w sekcji plików do pobrania.

Zakres częstotliwości pracy:

DAB Frequency range: 174.9 – 239.2 MHz

FM Frequency range: 87.5 -108MHz

Maks. moc wyjściowa: 1 W

DENVER A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Dania

[www.facebook.com/denver.eu](http://www.facebook.com/denver.eu)

# Contact

## Nordics

Headquarter  
Denver A/S  
Omega 5A, Soeften  
DK-8382 Hinnerup  
Denmark

**Phone** +45 86 22 51 00  
(Push "2" for support)

### E-Mail

For technical questions, please write to:  
**support.hq@denver.eu**

For all other questions please write to:  
**contact.hq@denver.eu**

---

## Germany

Denver Germany GmbH Service  
Gutenbergstrasse 1  
94036 Passau

**Phone** +49 851 379 369 40

**E-Mail** support.de@denver.eu

Fairfixx GmbH  
Repair and service  
Rudolf-Diesel-Str. 3 TOR 2  
53859 Niederkassel

(for TV, E-Mobility/Hoverboards/  
Balanceboards, Smartphones & Tablets)

**Phone** +49 851 379 369 69

**E-Mail** denver@fairfixx.de

---

## Austria

Lurf Premium Service GmbH  
Deutschstrasse 1  
1230 Wien

**Phone** +43 1 904 3085

**E-Mail** denver@lurfservice.at

## Benelux/France

Denver BENELUX BV  
Barwoutswaarder 13C+D  
3449 HE Woerden  
The Netherlands

**Phone** +31 348 420 029

**E-Mail** support.nl@denver.eu

---

## Spain

Denver SPAIN S.A.  
C/ Moscú, 1 Pol.Ind.Mas de Tous  
46185 La Pobla de Vallbona  
Valencia (Spain)

**Phone** +34 960 046 883

**Mail** support.es@denver.eu

---

## Portugal

**Phone** +35 1255 240 294  
**E-Mail** denver.service@satfiel.com

If your country is not listed above,  
please write an email to

support.hq@denver.eu



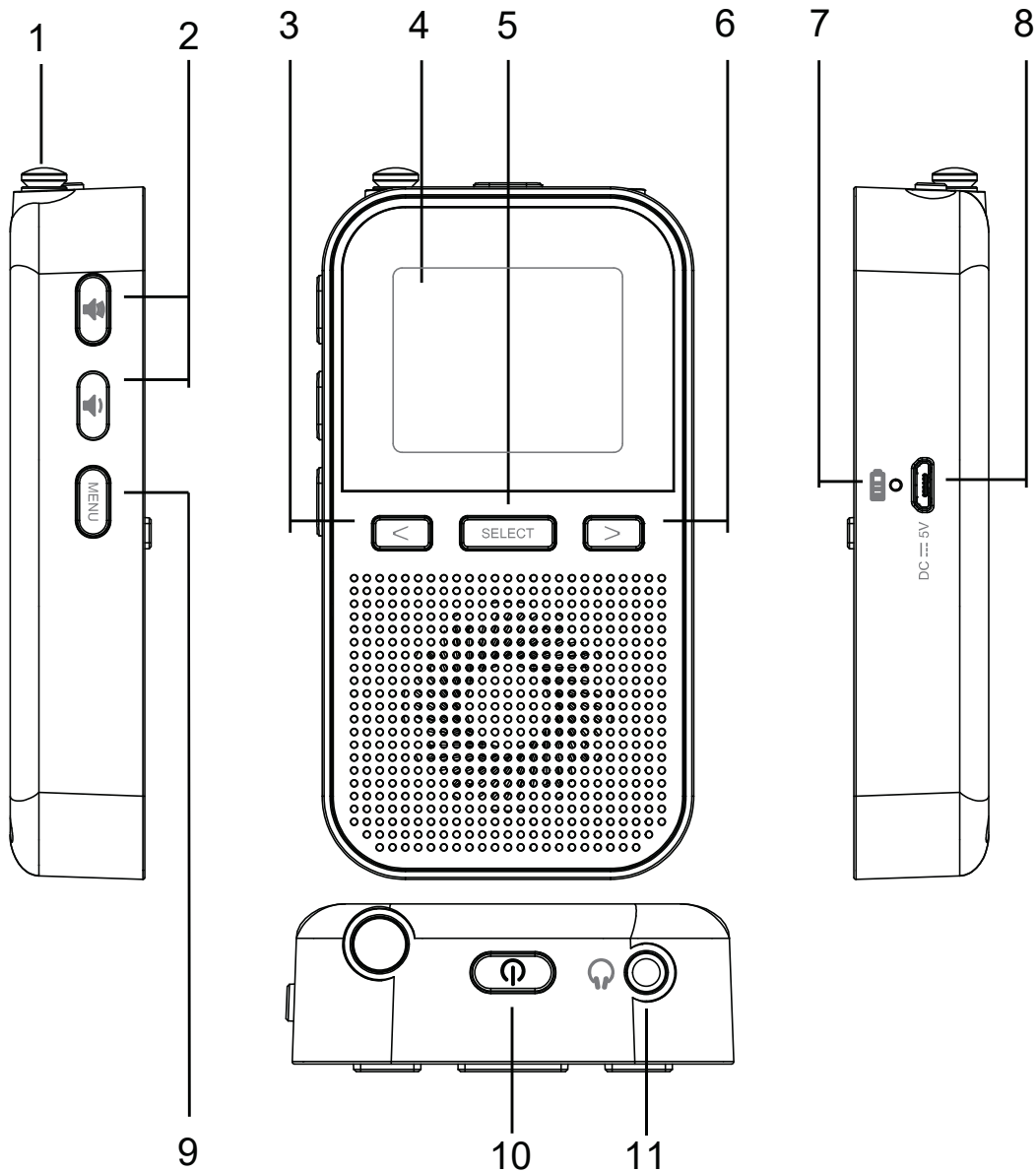
Denver A/S  
Omega 5A, Soeften  
DK-8382 Hinnerup  
Denmark  
denver.eu  
facebook.com/denver.eu

## Säkerhetsanvisningar

Läs igenom säkerhetsanvisningarna noggrant innan du använder produkten för första gången och behåll anvisningarna för framtida referens.

1. Produkten är inte en leksak. Håll den utom räckhåll för barn.
2. Håll produkten utom räckhåll för barn. Se även till att husdjur inte kan tugga på eller svälja produkten.
3. Produktens drift- och förvaringstemperatur är från 0 grader Celsius till 40 grader Celsius. Temperaturer över och under dessa temperaturer kan påverka funktionen.
4. Öppna aldrig produkten. Reparationer och service får endast utföras av kvalificerad personal.
5. Får inte utsättas för hög temperatur, vatten, fukt eller direkt solljus!
6. Skydda dina öron motför hög volym. Hög volym kan skada öronen och riskera hörselskador.
  
7. Enheten är inte vattentät. Om vatten eller främmande föremål tränger in i enheten kan det leda till brand eller elektrisk chock. Om vatten eller främmande föremål tränger in i enheten ska du omedelbart sluta använda den.
8. Varning: Denna produkt innehåller litiumpolymerbatterier.

# Översikt



- |                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. Teleskopantenn     | 7. Laddningsindikator    |
| 2. Vol+/Vol-          | 8. 5 VDC inmatning       |
| 3. Knappen Föregående | 9. Knappen Menu/info     |
| 4. Skärm              | 10. Knappen Standby/läge |
| 5. Knappen Select     | 11. 3,5 mm hörlursuttag  |
| 6. Knappen Nästa      |                          |

## ANVÄNDNING

Dra ut antennen helt och justera dess vinkel för optimal mottagning. Tryck på knappen **Standby** för att slå på/stänga av enheten. Volymen kan justeras under uppspelning med volymkontrollerna **Vol+/Vol-**.

## DAB-RADIO

Tryck på **Läge** för att välja DAB-läge.

När radion slås på första gången gör den automatiskt en fullständig genomsökning av DAB-stationer och lagrar dem.

### Obs

Om det inte finns någon DAB-mottagning bör du flytta enheten till en annan plats eller justera antennen.

## BYTA DAB-STATION

Tryck på knapparna **Föregående** eller **Nästa** i DAB-läget för att hoppa mellan tillgängliga DAB-stationer. Tryck på **Select** för att bekräfta.

## AUTOMATISK SKANNING FÖR DAB-STATIONER

Tryck på och håll knappen **Menu** nedtryckt i DAB-läget. Tryck på och håll sedan knapparna **Föregående** eller **Nästa** nedtryckta till **Fullständig skanning** visas på displayen. Tryck på **Välj** för att bekräfta.

### Obs

Nya stationer och tjänster läggs till på de lagrade DAB-stationerna. Utför en fullständig genomsökning med jämna mellanrum för att göra nya DAB-stationer och -tjänster tillgängliga på radion.

## VISA STATIONSINFORMATION

Välj en DAB-station och tryck på **Menu** upprepade gånger, under DAB-radiouppspelning, för att visa följande information (om tillgänglig):

- Grupp
- Frekvens
- Signalfrekvensfel
- Ljudstatus och bithastighet
- Datum
- Radiotext
- Signalstyrka
- Programtyp
- Strömstatus (nätström eller batteri)

## DAB-MENY

Displayen visar menyn om du trycker på och håller knappen **Menu** nedtryckt i en sekund i, DAB-läget. Använd knapparna **Föregående** eller **Nästa** för att bläddra bland menyalternativen och bekräfta valen med **Select**.

### Kanallista

**Fullständig skanning** – söker efter alla tillgängliga DAB-stationer.

**DRC** – inställningen dynamisk omfångskontroll ökar volymen för tystare ljud i bullriga miljöer.

### Av/låg/hög

## FM-RADIO

### Välja FM-stationer

1. Tryck på knappen **Läge** för att välja FM-stationer. Radion spelar upp den senast valda stationen.

### Välja frekvenser för FM-stationer

1. Välj en FM-station.
2. **Manuellt frekvensval**  
För fininställning kan du justera med knapparna **Föregående** eller **Nästa** i steg om  $\pm 0,05$  MHz.
3. **Automatiskt frekvensval**  
Tryck på och håll knapparna **Föregående** eller **Nästa** nedtryckta för att söka efter stationer i sekvens. Om en station hittas avbryts sökningen. Tryck på och håll knapparna **Föregående** eller **Nästa** nedtryckta igen för att fortsätta sökningen.

## SPARA DAB/FM-STATIONER MANUELLT

Spara upp till 30 förinställda DAB-stationer och FM-stationer.

1. Välj önskad station.
2. Tryck på och håll knappen **Menu** nedtryckt i en sekund och använd sedan knapparna **Föreg** eller **Nästa** för att välja **Sparad förinställning**. Tryck på **Select** för att öppna **Sparad förinställning**.
3. Använd knapparna **Föreg** eller **Nästa** för att välja ett förinställt nummer **#: <Tom>**,. Bekräfta sedan genom att trycka på **Select**. <Förinställning # sparad> visas på displayen.

**Obs!** Om det finns en DAB/FM-station sparad under en förinställning skrivs den över när du sparar nya stationer.

## VÄLJA FÖRINSTÄLLDA DAB/FM-STATIONER

1. Tryck på och håll knappen **Menu** nedtryckt i en sekund och använd sedan knapparna **Föreg** eller **Nästa** för att välja **Återkalla förinställning** **<#: sparat stationsnamn>**.



2. Använd knapparna **Föregående** eller **Nästa** för att välja ett förinställt nummer och tryck på **Select** för att bekräfta ditt val.

### **Använda FM-menyn**

Tryck på och håll knappen **Menu** nedtryckt i FM-läget och välj ett menyalternativ.

**AMS** – Påbörja en automatisk sökning? ”**Ja/nej**” tryck på knappen **Select** för att bekräfta.

**Skanningsinställningar** – endast **starka stationer/alla stationer** bekräftas med **Select**.

**Ljudinställningar** – **Mono/stereo** bekräftas med **Select**.

### **SYSTEMINSTÄLLNINGAR**

Tryck på och håll **Menu** nedtryckt i valfritt läge och välj **Systeminställningar**. Följande menyalternativ är tillgängliga:

**Insomningstimer**

**Tid/datum**

**Bakgrundsbelysning**

**Språk**

**Fabriksåterställning**

**Programversion**

### **TEKNISKA DATA**

Inspänning: 5 V  1 A (Micro USB-port)

Strömförbrukning: 5 W

Drivs av ett uppladdningsbart batteri: ZEC 103450, 3,7 V/1800 mAh

Obs! Utmatningen från USB-strömförsörjningsenheten får inte överstiga 5 V/1 A.

Inmatningen i produkten baseras på tillverkarens definition (5 V/1 A)

Observera - Alla produkter är föremål för ändringar utan föregående meddelande. Vi reserverar oss för eventuella fel och utelämnanden i handboken.

ALLA RÄTTIGHETER RESERVERADE, UPPHOVSRÄTT DENVER A/S



denver.eu



Elektrisk och elektronisk utrustning samt tillhörande batterier innehåller material, komponenter och ämnen som kan vara skadliga för hälsan och miljön om avfallet (kasserad elektrisk och elektronisk utrustning och batterier) inte hanteras korrekt.

Elektrisk och elektronisk utrustning samt batterier är märkta med en symbol i form av en överstruken soptunna såsom syns ovan. Denna symbol visar att elektrisk och elektronisk utrustning samt batterier inte bör slängas tillsammans med annat hushållsavfall. De ska istället slängas separat.

Som slutanvändare är det viktigt att du lämnar in dina använda batterier på en för ändamålet avsedd anläggning. På det viset säkerställer du att batterierna återvinns lagenligt och att de inte skadar miljön.

Alla kommuner har etablerat insamlingsställen där elektrisk och elektronisk utrustning samt batterier antingen kan lämnas in kostnadsfritt i återvinningsstationer eller hämtas från hushållen. Vidare information finns att tillgå hos din kommuns tekniska förvaltning.

Härmed försäkrar, Denver A/S att denna typ av radioutrustning DAH-126 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: [denver.eu](http://denver.eu) och klicka sedan på sök IKON på toppen av webbplatsen. Ange modellnumret: DAH-126. Öppna produktsidan och Radioutrustningsdirektivet finns under nedladdningar/andra nedladdningar.

Driftfrekvensområde:

DAB Frequency range: 174.9 – 239.2 MHz

FM Frequency range: 87.5 -108MHZ

Max. uteffekt: 1 W

DENVER A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Danmark

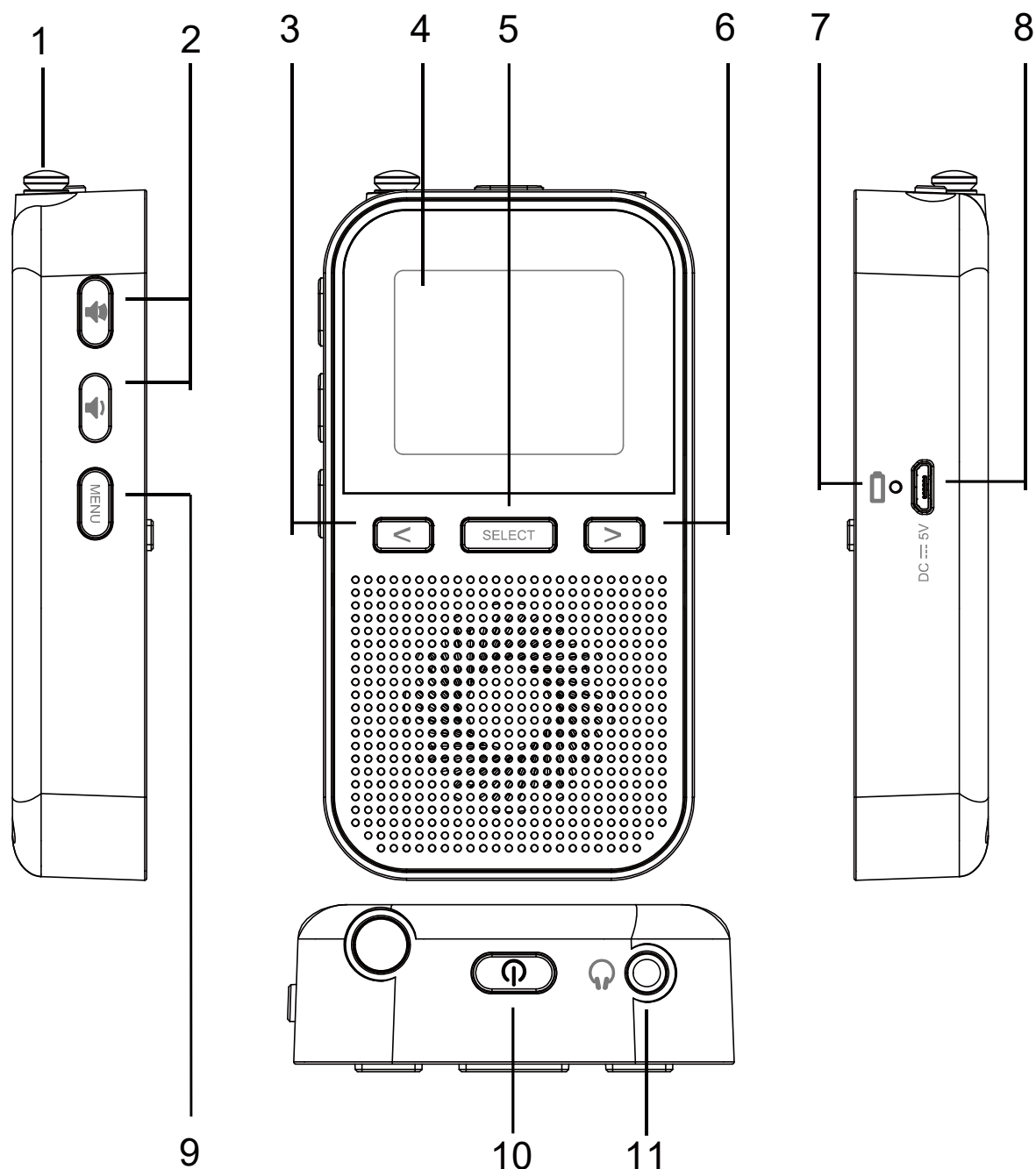
[www.facebook.com/denver.eu](http://www.facebook.com/denver.eu)

## Veiligheidsinformatie

Lees de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het product voor de eerste keer gebruikt en bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

1. Dit product is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen.
2. Houd het product buiten het bereik van kinderen en huisdieren om kauwen en inslikken te voorkomen.
3. De bedrijfs- en opslagtemperatuur van het product is van 0 °C tot 40 °C. Een te lage of te hoge temperatuur kan de werking beïnvloeden.
4. Open het product nooit. Reparaties of onderhoud mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.
5. Niet blootstellen aan warmte, water, vocht of direct zonlicht!
6. Bescherm uw oren tegen te hoog geluidsniveau. Een hoog geluidsniveau kan uw oren beschadigen en kan leiden tot gehoorverlies.
7. Het apparaat is niet waterdicht. Als er water of vreemde voorwerpen het apparaat binnendringen, kan dit leiden tot brand of een elektrische schok. Stop onmiddellijk het gebruik. Als er water of een vreemd voorwerp het apparaat binnendringt.
8. Waarschuwing: Dit product bevat lithium-polymeerbatterijen.

# Overzicht



- |                          |                                 |
|--------------------------|---------------------------------|
| 1. Uitschuifbare antenne | 7. Laadindicator                |
| 2. Vol+ / Vol-           | 8. 5V DC-ingang                 |
| 3. Toets Vorige          | 9. Toets Menu/Info              |
| 4. Display               | 10. Toets Stand-by/Modus        |
| 5. Toets Select          | 11. 3,5 mm hoofdtelefoonuitgang |
| 6. Toets Volgende        |                                 |

## **BEDIENING**

Trek de antenne voor een optimale ontvangst volledig uit en pas de hoek ervan aan.

Druk op de toets **Standby** om het apparaat in/uit te schakelen.

U kunt tijdens het afspelen het volume aanpassen met de volumeregeling **Vol+ / Vol-**.

## **DAB-radio**

Druk op **Mode** om de DAB-modus te selecteren.

Wanneer u de radio voor het eerst inschakelt, zal deze automatisch een volledige scan uitvoeren voor DAB-stations en de gevonden stations automatisch opslaan.

### **Opmerking**

Als u op geen enkel moment DAB-signalen ontvangt, verplaats dan het apparaat of pas de antenne aan.

## **VAN DAB-STATION VERANDEREN**

Druk in de DAB-modus op de toets **Vorige** of **Volgende** om beschikbare DAB-stations te doorlopen en druk op **Select** om te bevestigen.

## **DAB AUTOMATISCH SCANNEN**

Houd de toets **Menu** in de DAB-modus ingedrukt en vervolgens de toets **Vorige** of **Volgende** totdat **Volledige scan** verschijnt op de display. Druk ter bevestiging op **Select**.

### **Opmerking**

Nieuwe stations en diensten zullen worden toegevoegd aan de opgeslagen DAB-stations.

Voer regelmatig een volledige scan uit om nieuwe DAB-stations en diensten beschikbaar te maken op uw radio.

## **STATIONSINFORMATIE WEERGEVEN**

Selecteer een DAB-station en druk tijdens het afspelen van het DAB-station meerdere keren op **Menu** om de volgende informatie weer te geven (indien beschikbaar):

- Ensemble
- Frequentie
- Signaalfrequentiefout
- Audiostatus en bitrate
- Datum
- Radiotekst
- Signaalsterkte
- Programmatype
- Voedingsstatus  
(netvoeding of batterij)

## DAB-MENU

Houd **Menu** in de DAB-modus één seconde ingedrukt om het menu weer te geven op de display. Gebruik de toets **Vorige** of **Volgende** om de menu-opties te doorlopen en bevestig uw selecties met **Select**.

### Stationslijst

**Volledige scan** - Zoekt naar alle beschikbare DAB-stations.

**DRC** - Stel de dynamische bereikregeling in om het volume van zachtere geluiden in lawaaierige omgevingen te versterken.

**Uit / laag / hoog**

## FM-RADIO

### FM-stations selecteren

1. Druk op de toets **Modus** om FM-stations te selecteren. De radio zal het laatst geselecteerde station afspelen.

### FM-stationsfrequenties selecteren

1. Selecteer een FM-station.
2. **Handmatige frequentieselectie**  
Gebruik de toets **Vorige** of **Volgende** om de frequentie in stappen van  $\pm 0,05$  MHz verfijnd af te stemmen.
3. **Automatische frequentieselectie**  
Houd de toets **Vorige** of **Volgende** ingedrukt om achtereenvolgens naar stations te zoeken. Het zoeken stopt zodra er een station is gevonden. Houd de toets **Vorige** of **Volgende** nogmaals ingedrukt om het zoeken te hervatten.

## DAB-/FM-STATIONS HANDMATIG OPSLAAN

U kunt tot 30 DAB-stations en 30 FM-stations als voorkeuzestation opslaan.

1. Selecteer het gewenste station.
2. Houd **Menu** één seconde ingedrukt en gebruik vervolgens de toets **Vorige** of **Volgende** om **Voorkeuze opslaan** te selecteren. Druk op **Select** om **Voorkeuze opslaan** te openen.
3. Gebruik de toets **Vorige** of **Volgende** om een voorkeuzenummer **#: <Leeg>** te selecteren en bevestig vervolgens door op **Select** te drukken zodat **<Voorkeuze # opgeslagen>** op de display verschijnt

**Opmerking:** Als er al een DAB-/FM-station is opgeslagen onder een voorkeuzenummer, dan wordt dat station overschreven wanneer u het nieuwe station opslaat.

## DAB-/FM-VOORKEUZESTATIONS SELECTEREN

1. Houd **Menu** één seconde ingedrukt en gebruik vervolgens de toets Vorige of Volgende om “**Voorkeuze herroepen**” <#:opgeslagen stations naam> te selecteren.
2. Gebruik de toets **Vorige** of **Volgende** om een voorkeuzenummer te selecteren en bevestig uw selectie door op **Select** te drukken.

### Het FM-menu gebruiken

Houd de toets **Menu** in de FM-modus ingedrukt om een menu-optie te selecteren.

**AMS** - Automatisch zoeken starten? “**Ja/Nee**” druk ter bevestiging op de toets **Select**.

**Scaninstelling - Alleen sterke stations/Alle stations** bevestig met **Select**.

**Audio-instelling - Mono/Stereo** bevestig met **Select**.

## SYSTEEMINSTELLING

Houd **Menu** in een willekeurige modus ingedrukt en selecteer

**Systeeminstelling**.

De volgende menu-opties zijn beschikbaar:

**Slaaptimer**

**Datum/tijd**

**Achtergrondverlichting**

**Taal**

**Herstellen naar fabrieksinstellingen**

**Softwareversie**

## TECHNISCHE GEGEVENS

Ingangsspanning: 5V  1A (MicroUSB-poort)

Stroomverbruik: 5 W

Voeding door oplaadbare batterij: ZEC 103450, 3,7V 1800mAh

Opmerking: De uitgang van de USB-voedingsbron mag niet hoger zijn dan 5V 1A.

De ingangsbron in het product is gebaseerd op de fabrikantdefinitie (5V 1A)



Opmerking - Alle producten zijn onderworpen aan wijzigingen zonder enige aankondiging. Fouten en omissies in de gebruiksaanwijzing voorbehouden.

ALLE RECHTEN VOORBEHOUDEN, AUTEURSRECHT DENVER A/S



denver.eu



Elektrische en elektronische apparatuur en de inbegrepen batterijen bevatten materialen, componenten en stoffen die schadelijk kunnen zijn voor uw gezondheid en het milieu, indien de afvalproducten (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en batterijen) niet correct worden verwerkt.

Elektrische en elektronische apparatuur en batterijen zijn gemarkeerd met het doorgekruiste vuilnisbaksymbool, zoals hierboven afgebeeld. Dit symbool betekent dat elektrische en elektronische apparatuur en batterijen niet mogen worden afgevoerd met ander huishoudelijk afval, maar afzonderlijk moeten worden afgevoerd.

Het is belangrijk dat u als eindgebruiker de gebruikte batterijen inlevert bij de gepast en hiervoor aangewezen faciliteit. Op deze manier zorgt u ervoor dat de batterijen worden gerecycled in overeenstemming met de wetgeving en geen schade toebrengen aan het milieu.

Alle plaatsen hebben specifieke inzamelpunten, waar elektrische of elektronische apparatuur en batterijen kosteloos kunnen worden ingeleverd bij recyclestations of andere inzamellocaties. In bepaalde gevallen kan het afval ook aan huis worden opgehaald. Aanvullende informatie kan worden verkregen bij de technische afdeling van uw gemeente.

Hierbij verklaar ik, Denver A/S, dat het type radioapparatuur DAH-126 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [denver.eu](http://denver.eu) en klik vervolgens op het zoekpictogram op de bovenste regel van de website. Type het modelnummer: DAH-126. Ga nu naar de productpagina en de RED-richtlijn is te vinden onder downloads/andere downloads.

Bedrijfsfrequentiebereik:

DAB Frequency range: 174.9 – 239.2 MHz

FM Frequency range: 87.5 -108MHZ.

Maximaal uitgangsvermogen: 1 W

DENVER A/S

Omega 5A, Soefften

DK-8382 Hinnerup

Denemarken

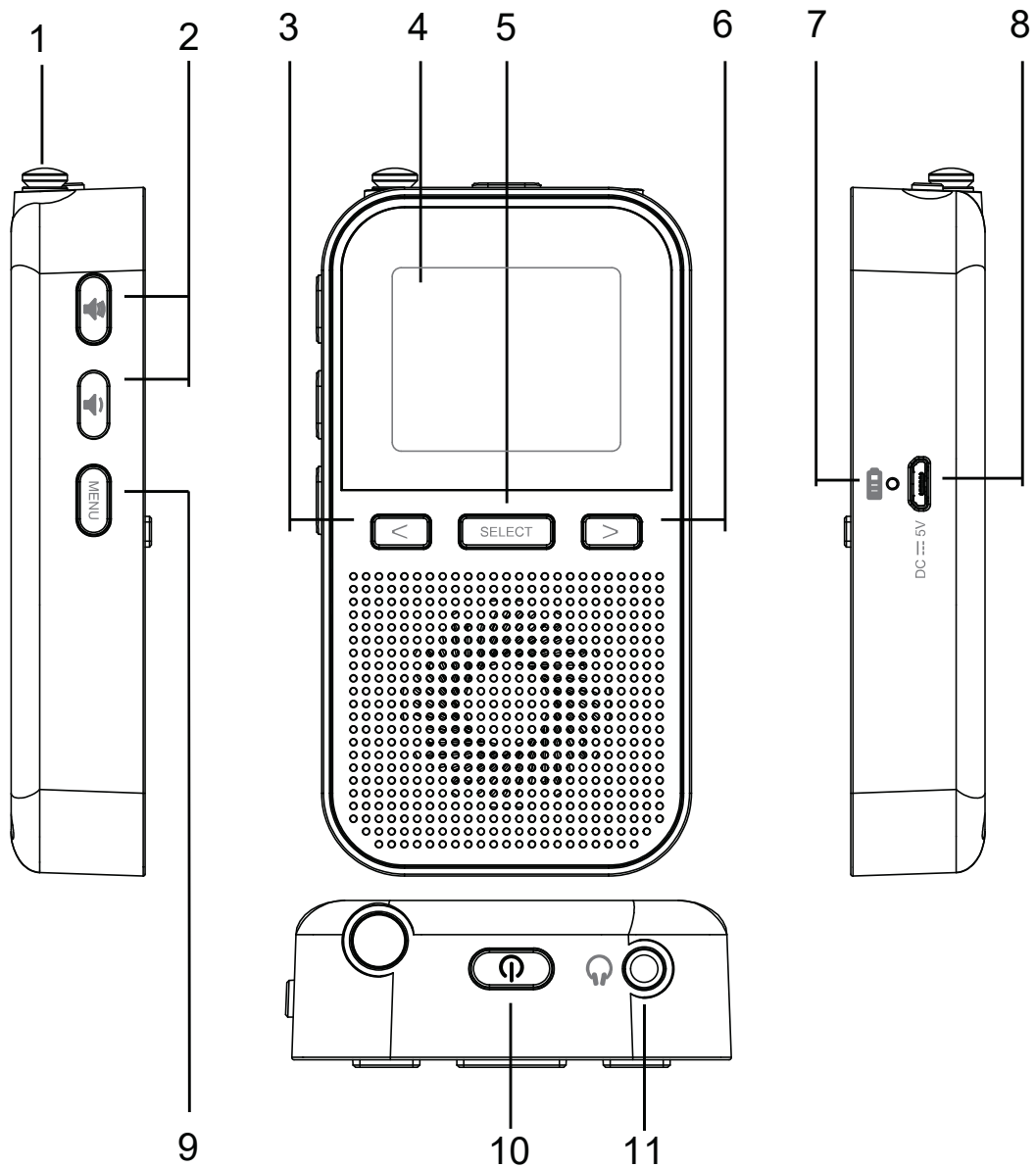
[www.facebook.com/denver.eu](http://www.facebook.com/denver.eu)

## Turvallisuustiedot

Lue turvallisuusohjeet huolellisesti ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ohjeet myöhempiä tarpeita varten.

1. Tämä tuote ei ole lelu. Pidä se poissa lasten ulottuvilta.
2. Pidä laite poissa lasten ja lemmikkieläinten ulottuvilta, jotta vältät niiden pureskelun ja nielemisen.
3. Tuotteen käyttö- ja varastointilämpötila on 0 celsiusasteen ja 40 celsiusasteen välillä. Tämän lämpötila-alueen alittaminen tai ylittäminen voi vaikuttaa toimintaan.
4. Älä koskaan avaa tuotetta. Vain pätevät henkilöt saavat korjata tai huoltaa laitetta.
5. Älä altista lämmölle, vedelle, kosteudelle, suoralle auringonpaisteelle!
6. Suojaa korvasi kovalta äänenvoimakkuudelta. Kova äänenvoimakkuus voi vahingoittaa korvasi ja vaarana on kuulonmenetys.
7. Laite ei ole vedenpitävä. Jos laitteeseen pääsee vettä tai vieraita esineitä, seurauksena voi olla tulipalo tai sähköisku. Jos laitteeseen pääsee vettä tai vieraita esineitä, lopeta käyttö välittömästi.
8. Varoitus: Tämän tuotteen sisällä on litiumpolymeeriakkuja

# Yleiskuvaus



- |                            |                              |
|----------------------------|------------------------------|
| 1. Teleskoopiantenni       | 7. Latauksen merkkivalo      |
| 2. Ään.voim.+ / Ään.voim.- | 8. DC 5 V tulo               |
| 3. Edellinen-painike       | 9. Menu/info-painike         |
| 4. Näyttö                  | 10. Valmiustila/tila-painike |
| 5. Select-painike          | 11. 3,5 mm kuulokeliitântä   |
| 6. Seuraava-painike        |                              |

## KÄYTTÖ

Optimaalista vastaanottoa varten vedä antenni ulos ja säädä sen kulmaa.

Kytke laite päälle/pois päältä painamalla **valmiustila**-painiketta.

Äänenvoimakkuutta voidaan säätää toiston aikana äänenvoimakkuuden säätöpainikkeilla **Ään.voim.+ /Ään.voim.-**.

## DAB-radio

Valitse DAB-tila painamalla **Tila**.

Kun radio kytketään päälle ensimmäistä kertaa, se tekee automaattisesti DAB-kanavien täyden skannauksen ja tallentaa kanavat.

## Huomautus

Jos DAB-vastaanottoa ei ole, siirrä laite toiseen paikkaan tai säädä antennia.

## DAB-KANAVIEN VAIHTAMINEN

Paina painikkeita **Ed.** tai **Seur.** DAB-tilassa liikkumaan saatavana olevissa DAB-kanavissa ja vahvista valinta painamalla **Select**.

## DAB-AUTOMAATTISKANNAUS

Paina ja pidä painiketta **Menu** painettuna DAB-tilassa ja paina sitten **Ed.** tai **Seur.**, kunnes näytössä lukee **Täysi skannaus**. Vahvista painamalla **Select**.

## Huomautus

Uudet kanavat ja palvelut lisätään tallennettuihin DAB-kanaviin.

Saadaksesi uusia DAB-kanavia ja -palveluja käyttöön radiossasi suorita täysi skannaus säännöllisesti.

## KANAVATIETOJEN ESITTÄMINEN

Valitse DAB-kanava ja DAB-radion toiston aikana paina toistuvasti **Menu** nähdäksesi seuraavat tiedot (jos ne ovat saatavina):

- Ensemble-ryhmä
- Taajuus
- Signaalin taajuusvirhe
- Äänen tila ja bittinopeus
- Päivämäärä
- Radioteksti
- Signaalin vahvuus
- Ohjelman tyyppi
- Virran tila (verkko tai akku)

## DAB-VALIKKO

DAB-tilassa paina ja pidä painettuna **Menu** yhden sekunnin ajan, jolloin näyttöön tulee valikko. Selaa valikkovaihtoehtoja käyttämällä painikkeita **Ed.** tai **Seur.** ja vahvista valinnat painamalla **Select**.

### Asemaluettelo

**Täysi skannaus** – Hakee kaikkia saatavana olevia DAB-kanavia.

**DRC** – dynaamisen alueen hallinnan asetus tehostaa hiljaisempien äänien äänenvoimakkuutta meluisissa ympäristöissä.

**Pois / matala / korkea**

## FM-radio

### FM-kanavien valinta

1. Valitse FM-kanavia painamalla **Tila**-painiketta. Radio soittaa viimeksi valittua kanavaa.

### FM-kanavataajuuksien valinta

1. Valitse FM-kanava.
2. **Manuaalinen taajuuden valinta**  
Hienosäädä **Ed.**- tai **Seur.**-painikkeiden avulla  $\pm 0,05$  MHz askelin.
3. **Automaattinen taajuuden valinta**  
Paina ja pidä painettuna **Ed.**- tai **Seur.**-painiketta hakemaan kanavia yksi toisensa jälkeen. Jos kanava vastaanotetaan, haku päättyy. Jatka hakua painamalla ja pitämällä painettuna **Ed.**- tai **Seur.**-painiketta uudestaan.

## DAB/FM-KANAVIEN TALLENNUS MANUAALISESTI

Tallenna enintään 30 esiasetettua DAB- ja 30 esiasetettua FM-kanavaa.

1. Valitse haluttu kanava.
2. Paina ja pidä painettuna **Menu** yhden sekunnin ajan, käytä sitten painikkeita **Ed.** tai **Seur.** valitaksesi **Esiasetuksen tallennus**. Paina **Select** siirtyäksesi **Esiasetuksen tallennukseen**.
3. Käytä painikkeita **Ed.** tai **Seur.** valitsemaan esiasetuksen numero **#:<tyhjä>**, vahvista sitten painamalla **Select**, niin että **<Esiasetus # tallennettu>** ilmestyy näyttöön.

**Huomautus:** Jos esiasetuksessa on jo tallennettuna DAB/FM-kanava, sen yli kirjoitetaan, kun tallennat uuden kanavan.

## ESIASSETETTUJEN DAB/FM-KANAVIEN VALINTA

1. Paina ja pidä painettuna **Menu** yhden sekunnin ajan, käytä sitten painikkeita **Ed.** tai **Seur.** valitsemaan ”**Esiasetuksen palautus**” **<#:tallennetun kanavan nimi>**.
2. Käytä painikkeita **Ed.** tai **Seur.** valitsemaan esiasetuksen numero ja vahvista valintasi painamalla **Select**.

### FM-valikon käyttö

Paina ja pidä painettuna **Menu** FM-tilassa ja valitse valikon vaihtoehto.  
**AMS** – Käynnistä automaattihaku? ”**Kyllä/ei**” vahvista painamalla **Select**.  
**Skannausasetus** – vain voimakkaat kanavat / kaikki kanavat vahvista painamalla **Select**.

**Ääniasetus** – mono/stereo vahvista painamalla **Select**.

### JÄRJESTELMÄASETUS

Paina ja pidä painettuna **Menu** missä tahansa tilassa ja valitse **Järjestelmäasetus**.

Seuraavat valikkovaihtoehdot ovat käytettävissä:

**Uniajastin**

**Aika/Pvm**


**Taustavalo**

**Kieli**

**Tehdasasetusten palautus**

**Ohjelmistoversio**

### TEKNISET TIEDOT

Tulojännite: 5 V  1 A (Micro USB -portti)

Virrankulutus: 5 W

Ladattava akkuvirta: ZEC 103450, 3,7 V 1800 mAh

Huomautus: USB-virtalähdelaitteen antoteho ei saa olla yli 5 V 1 A.

Tuotteen tulolähde perustuu valmistajan määritelmään (5 V 1 A)

Ota huomioon – kaikkia tuotteita voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.  
Emme vastaa tämän käyttöoppaan virheistä tai puutteista.

KAIKKI OIKEUDET PIDÄTETÄÄN, COPYRIGHT DENVER A/S



denver.eu



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä niissä käytettävät paristot sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita, jotka voivat olla vahingollisia terveydelle ja ympäristölle, jos jättemateriaalia (pois heitettävät sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä paristot) ei käsitellä asianmukaisesti.

Sähköinen ja elektroninen laite ja akku on merkitty roskakorilla, jonka yli on piirretty rasti, kuten yllä. Symboli kertoo, ettei sähkö- ja elektroniikkalaitteita tai paristoja saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan ne on hävitettävä erikseen.

On tärkeää, että loppukäyttäjänä viet käytetyt paristot oikeaan keräyspaikkaan. Tällä tavoin voit varmistaa, että paristot kierrätetään lain mukaan, eivätkä ne vahingoita ympäristöä.

Kaikkiin kaupunkeihin on perustettu keräyspisteitä, joihin sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä paristot voidaan viedä maksutta edelleen toimitettaviksi kierrätysasemille tai muihin keräyspisteisiin tai ne voidaan kerätä suoraan kotoa. Lisätietoja saat kuntasi tekniseltä osastolta.



Denver A/S vakuuttaa, että radiolaitetyyppi DAH-126 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa osoitteessa: [denver.eu](http://denver.eu), napsauta hakukuvaketta verkkosivuston yläreunassa. Kirjoita mallinumero: DAH-126. Siirry nyt tuotesivulle, RED-direktiivi näkyy latausten/muiden latausten alla.

Käyttötaajuusalue:

DAB Frequency range: 174.9 – 239.2 MHz

FM Frequency range: 87.5 -108MHz

Maks. lähtöteho: 1 W

DENVER A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Tanska

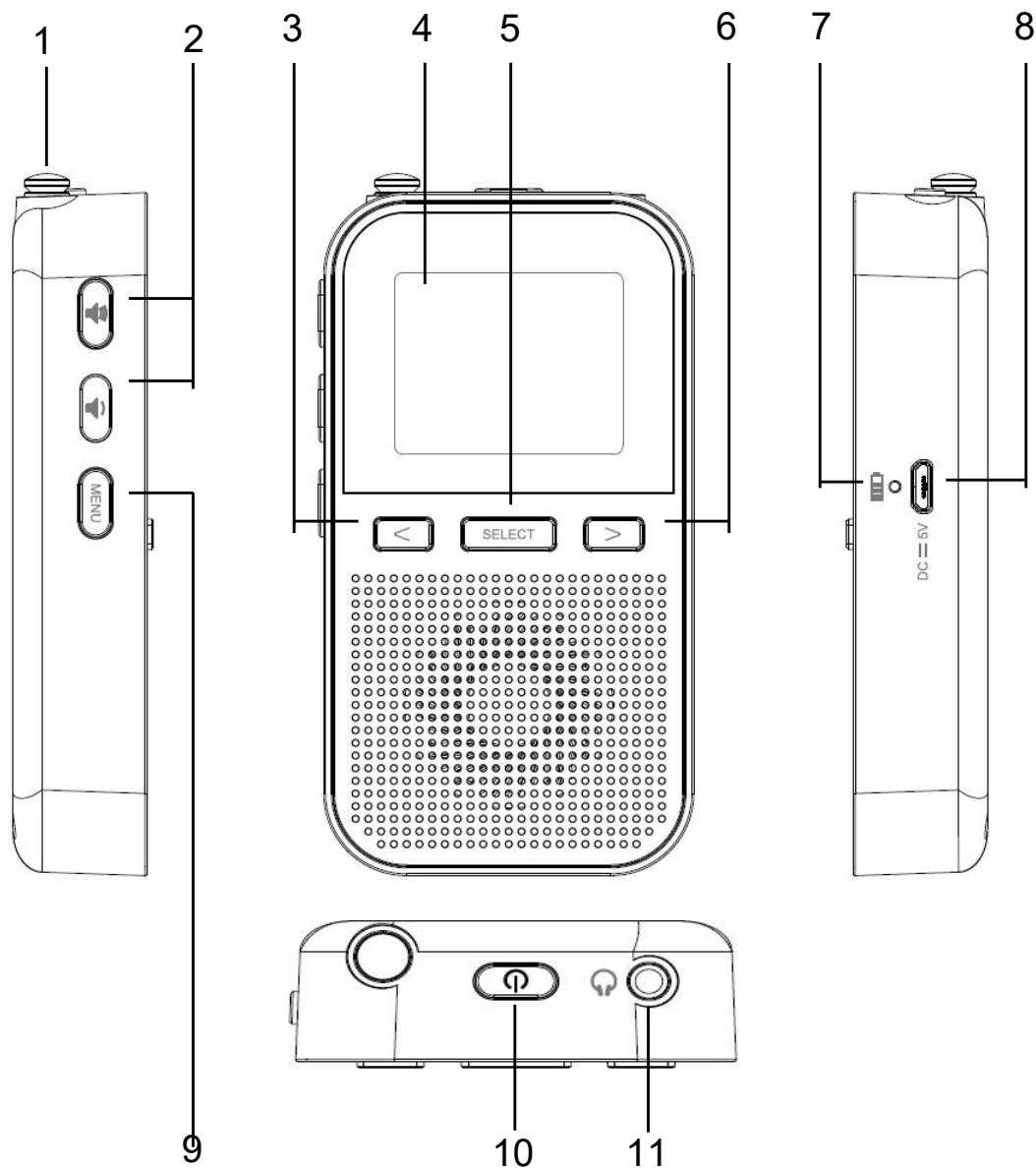
[www.facebook.com/denver.eu](http://www.facebook.com/denver.eu)

## Informazioni sulla sicurezza

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare il prodotto per la prima volta. Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

1. Questo prodotto non è un giocattolo. Tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
2. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici per evitare che venga masticato o ingerito.
3. La temperatura di esercizio e stoccaggio del prodotto va da 0 gradi Celsius a 40 gradi Celsius. Temperature inferiori o superiori potrebbero comprometterne il funzionamento.
4. Non aprire mai il prodotto. Le riparazioni o la manutenzione devono essere eseguite solo da personale qualificato.
5. Non esporre a fonti di calore, acqua, umidità o luce solare diretta!
6. Proteggere l'udito dal volume troppo alto. Un livello di volume eccessivo può danneggiare le orecchie e comportare il rischio di perdere l'udito.
7. L'unità non è resistente all'acqua. In caso di penetrazione di copri estranei o di acqua all'interno dell'unità, sussiste il pericolo di incendio o di scossa elettrica. In caso di penetrazione di corpi estranei o di acqua all'interno dell'unità, interrompere immediatamente l'utilizzo.
8. Avvertenza: questo prodotto contiene delle batterie ai polimeri di litio

# Panoramica



- |                        |                                     |
|------------------------|-------------------------------------|
| 1. Antenna telescopica | 7. Indicatore del livello di carica |
| 2. Vol+ / Vol-         | 8. Ingresso CC 5 V                  |
| 3. Pulsante Indietro   | 9. Pulsante Menu/Informazioni       |
| 4. Display             | 10. Pulsante Standby/Modalità       |
| 5. Pulsante Select     | 11. Jack per cuffia da 3,5 mm       |
| 6. Pulsante Avanti     |                                     |

## FUNZIONAMENTO

Per ottenere una ricezione ottimale, estendere completamente l'antenna e regolarne l'angolazione.

Premere il pulsante **standby** per accendere/spegnere l'unità.

Il volume può essere regolato durante la riproduzione tramite gli appositi comandi **Vol+** / **Vol-**.

## Radio DAB

Premere il pulsante **Modalità** per selezionare la modalità DAB.

Quando la radio viene accesa per la prima volta, la stessa esegue automaticamente la scansione completa delle stazioni DAB per poi salvarle.

### Nota

In assenza continua di ricezione del segnale DAB, spostare l'unità in un luogo diverso oppure regolare l'antenna.

## CAMBIO DELLE STAZIONI DAB

Premere i pulsanti **Indietro** o **Avanti** in modalità DAB per navigare tra le stazioni DAB disponibili e premere **Select** per confermare.

## SCANSIONE AUTOMATICA DAB

Premere e tenere premuto il pulsante **Menu** in modalità DAB e successivamente i pulsanti **Indietro** o **Avanti** finché sul display non viene visualizzato **Scansione completa**. Premere **Select** per confermare.

### Nota

Le nuove stazioni e servizi vengono aggiunti alle stazioni DAB salvate. Per rendere disponibili sulla propria radio le nuove stazioni DAB e servizi, avviare una scansione completa a intervalli regolari.

## VISUALIZZAZIONE DELLE INFORMAZIONI SULLA STAZIONE

Selezionare una stazione DAB e durante la riproduzione della radio DAB, premere più volte **Menu** per visualizzare le seguenti informazioni (se disponibili):

- Ensemble
- Frequenza
- Errore frequenza di segnale
- Stato dell'audio e velocità di trasmissione
- Data
- Testo radio
- Potenza del segnale
- Tipo di programma
- Stato di alimentazione (rete o batteria)

## MENU DAB

In modalità DAB, premere e tenere premuto **Menu** per un secondo affinché il display mostri il menu. Utilizzare i pulsanti **Indietro** o **Avanti** per navigare tra le opzioni del menu e confermare le selezioni con **Select**.

### Elenco stazioni

**Scansione completa:** consente di avviare la ricerca di stazioni DAB disponibili.

**DRC:** l'impostazione del controllo della gamma dinamica aumenta il volume dei suoni più silenziosi in ambienti rumorosi.

**Disattivo / basso / alto**

## RADIO FM

### Selezione delle stazioni FM

1. Premere il pulsante **Modalità** per selezionare le stazioni radio FM. La radio riprodurrà l'ultima stazione selezionata.

### Selezione delle frequenze per le stazioni FM

1. Selezionare una stazione FM.
2. **Selezione manuale della frequenza**  
Per la sintonia fine, effettuare la regolazione con i pulsanti **Indietro** o **Avanti** in passi da  $f \pm 0,05$  MHz.
3. **Selezione automatica della frequenza**  
Premere e tenere premuto il pulsante **Indietro** o **Avanti** per eseguire la ricerca in successione delle stazioni. Una volta ricevuta una stazione, la ricerca si interrompe. Per continuare la ricerca, premere e tenere premuto di nuovo il pulsante **Indietro** o **Avanti**.

## SALVATAGGIO MANUALE DELLE STAZIONI DSB/FM

È possibile salvare fino a 30 stazioni DAB e 30 stazioni FM preimpostate.

1. Selezionare la stazione desiderata.
2. Premere e tenere premuto **Menu** per un secondo, dopodiché utilizzare i pulsanti **Indietro** o **Avanti** per selezionare **Salva stazione preimpostata**. Premere **Select** per accedere all'opzione **Salva stazione preimpostata**.
3. Utilizzare i pulsanti **Indietro** o **Avanti** per selezionare un numero preimpostato **#: <Vuoto>**, quindi confermare premendo **Select** finché sul display non viene visualizzato **<Stazione preimpostata # salvata>**.

**Nota:** nel caso in cui fosse già presente una stazione DAB/FM salvata tra quelle preimpostate, quest'ultima verrà sovrascritta al salvataggio di una nuova.

## SELEZIONE DELLE STAZIONI DAB/FM PREIMPOSTATE

1. Premere e tenere premuto **Menu** per un secondo, dopodiché utilizzare i pulsanti **Indietro** o **Avanti** per selezionare “**Richiama stazione preimpostata**” <#:nome stazione salvata>..
2. Utilizzare i pulsanti **Indietro** o **Avanti** per selezionare un numero di stazione preimpostata e confermare la selezione premendo **Select**.

### Utilizzo del menu FM

Premere e tenere premuto il pulsante **Menu** in modalità FM e selezionare un'opzione di menu.

**AMS:** si desidera avviare la ricerca automatica? “**Sì/No**” premere il pulsante **Select** per confermare.

**Impostazioni di scansione: Solo stazioni con segnale forte/ Tutte le stazioni;** confermare con **Select**.

**Impostazioni audio: Mono/Stereo;** confermare con **Select**.

### IMPOSTAZIONI DI SISTEMA

Premere e tenere premuto il pulsante **Menu** in qualsiasi modalità e selezionare **Impostazioni di sistema**.

Nel menu sono disponibili le seguenti opzioni:

**Timer sospensione**

**Ora/Data**


**Retroilluminazione**

**Lingua**

**Ripristino delle impostazioni di fabbrica**

**Versione software**

### DATI TECNICI

Tensione in ingresso: 5 V  1 A (porta Micro USB)

Consumo energetico: 5 W

Alimentazione tramite batteria ricaricabile: ZEC 103450, 3,7 V 1800 mAh

Nota: la potenza in uscita del dispositivo di alimentazione USB non deve superare 5 V 1 A.

La sorgente di ingresso nel prodotto è basata sulla definizione del produttore (5 V 1 A).

Nota: tutti i prodotti sono soggetti a modifiche senza preavviso. Ci riserviamo il diritto di correggere errori e omissioni nel manuale.

TUTTI I DIRITTI RISERVATI, COPYRIGHT DENVER A/S



denver.eu



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie incluse contengono materiali, componenti e sostanze che possono essere pericolosi per la salute e per l'ambiente nel caso in cui il materiale di scarto (apparecchiature elettriche ed elettroniche e batterie) non venga gestito correttamente.

Gli apparati elettrici ed elettronici e le batterie sono contrassegnati con il simbolo del cestino barrato mostrato sopra. Questo simbolo indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con gli altri rifiuti domestici, ma separatamente.

È importante inviare le batterie usate alle strutture appropriate e predisposte. In questo modo si ha la garanzia che le batterie verranno riciclate in conformità alla normativa senza danneggiare l'ambiente.

Per le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie, tutte le città hanno stabilito dei sistemi di smaltimento che prevedono il conferimento gratuito presso le stazioni di riciclaggio oppure di raccolta porta a porta. Ulteriori informazioni sono disponibili presso l'ufficio tecnico municipale.

Con la presente, Denver A/S dichiara che il tipo di apparecchiatura radio DAH-126 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet: [denver.eu](http://denver.eu) quindi fare clic sull'icona di ricerca nella parte superiore del sito Web. Scrivere il numero di modello: DAH-126. A questo punto accedere alla pagina del prodotto: la direttiva RED si trova nella sezione download/altri download.  
Intervallo di frequenze operative:  
DAB Frequency range: 174.9 – 239.2 MHz  
FM Frequency range: 87.5 -108MHZ  
Potenza massima in uscita: 1 W

DENVER A/S  
Omega 5A, Soeften  
DK-8382 Hinnerup  
Danimarca  
[www.facebook.com/denver.eu](http://www.facebook.com/denver.eu)

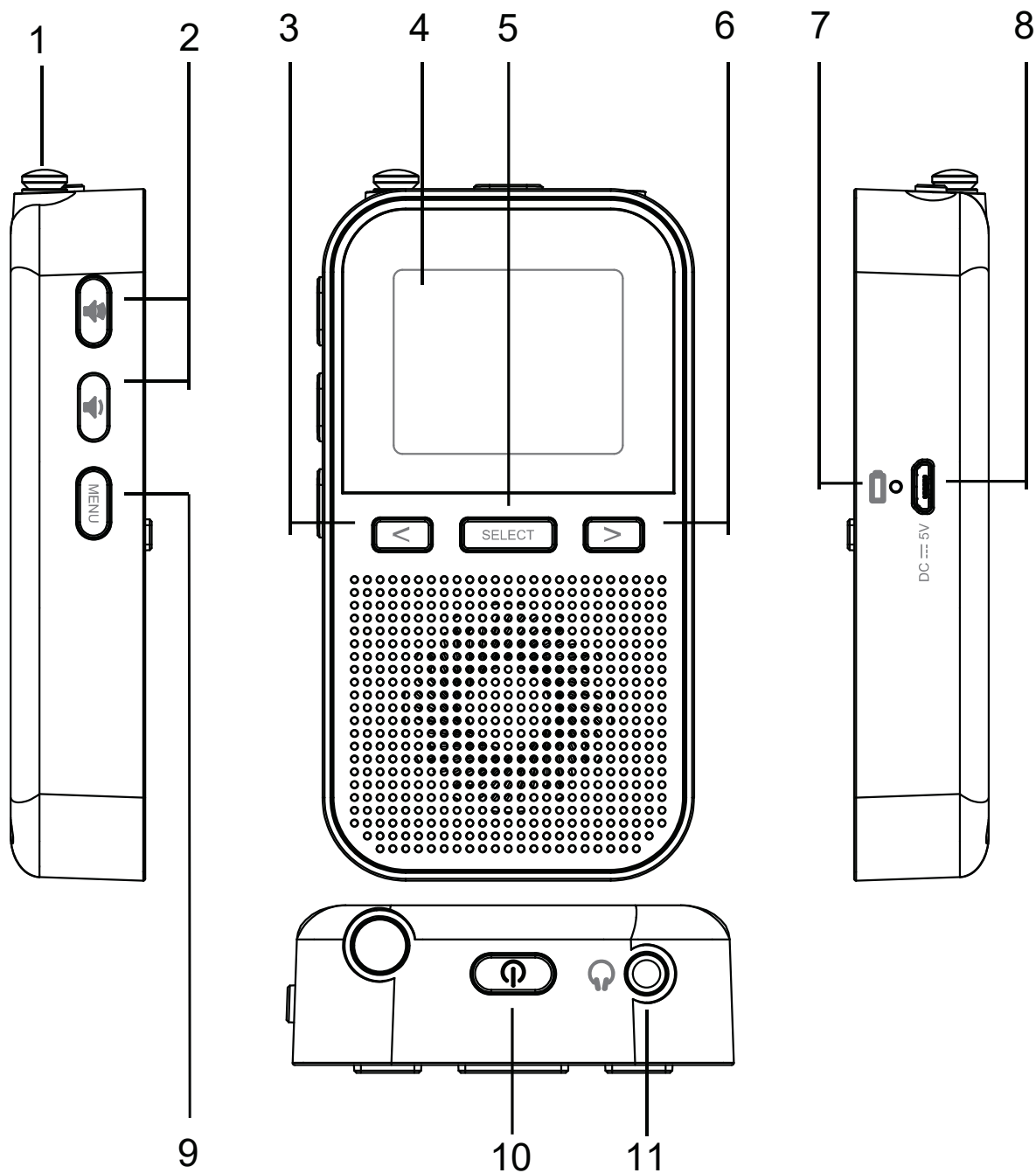


## Sikkerhedsoplysninger

Læs omhyggeligt sikkerhedsanvisningerne, før du tager produktet i brug første gang, og gem vejledningen til senere brug.

1. Dette produkt er ikke et legetøj. Hold det udenfor børns rækkevidde.
2. Hold produktet udenfor børns og kæledyrs rækkevidde, så dele ikke bliver tygget på eller slugt.
3. Produktets drifts- og opbevaringstemperaturområde ligger fra 0 °C til 40 °C. Udenfor dette område kan funktionaliteten blive påvirket.
4. Produktet må aldrig åbnes. Reparation og service bør altid udføres af kvalificeret fagmand.
5. Må ikke udsættes for varme, væske, fugt eller direkte sollys!
6. Beskyt dine ører mod høj lydstyrke. Høj lydstyrke kan beskadige dine ører og medføre risiko for tab af hørelse.
7. Enheden er ikke vandtæt. Hvis væske eller fremmedlegemer trænger ind i enheden, kan det medføre brand eller elektrisk stød. Hvis væske eller fremmedlegemer trænger ind i enheden, skal du omgående afbryde brugen.
8. Advarsel: Dette produkt indeholder lithium polymer batterier

# Oversigt



- 1. Teleskopantenne
- 2. Vol+ / Vol-
- 3. Knappen Forrige
- 4. Display
- 5. Knappen Select

- 6. Knappen Næste
- 7. Kontrollampe for opladning
- 8. DC 5 V strømindsigt
- 9. Knappen Menu/Info
- 10. Knappen Standby/Mode
- 11. 3,5 mm stik til øretelefoner

## BETJENING

Den bedst mulige modtagelse opnår du ved at strække antennen helt ud og justere vinklen.

Tryk på knappen **Standby** for at tænde/slukke enheden.

Lydstyrken kan justeres under afspilningen med lydstyrkeknapperne **Vol+ / Vol-**.

## DAB-RADIO

Tryk på knappen **Mode**, og vælg DAB-tilstand.

Når du tænder radioen første gang, gennemfører den automatisk en fuld kanalsøgning efter DAB-stationer og gemmer stationerne.

### Bemærk

Hvis du ikke kan modtage DAB-signaler, skal du flytte enheden til en anden placering eller justere antennen.

## SKIFT AF DAB-STATION

Tryk på knapperne **Forrige** eller **Næste** i DAB-tilstand for at bladere gennem de tilgængelige DAB-stationer, og tryk på knappen **Select** for at bekræfte.

## AUTOMATISK SØGNING EFTER DAB-STATIONER

Hold knappen **Menu** inde i DAB-tilstand, og tryk dernæst på knappen **Forrige** eller **Næste**, indtil **Fuld kanalsøgning** vises på displayet. Tryk på **Select** for at bekræfte.

### Bemærk

Nye stationer og tjenester føjes til de lagrede DAB-stationer.

For at få adgang til nye DAB-stationer og tjenester, der bliver tilgængelige på din radio, skal du gennemføre en fuld kanalsøgning med jævne mellemrum.

## VISNING AF STATIONSOPLYSNINGER

Vælg en DAB-station, og tryk gentagne gange på knappen **Menu** under afspilning af DAB-radio for at vise følgende oplysninger (hvis de er tilgængelige):

- Ensemble
- Frekvens
- Signalfrekvensfejl
- Lydtilstand og bithastighed
- Dato
- Radiotekst
- Signalstyrke
- Programtype
- Strømstatus (lysnet eller batteri)

## DAB-MENU

Hold knappen **Menu** inde i ét sekund i DAB-tilstand for at kalde menuen frem på displayet. Brug knapperne **Forrige** eller **Næste** til at bladere gennem punkterne i menuen, og bekræft dit valg med knappen **Select**.

### Stationsliste

**Fuld kanalsøgning** - Søger efter alle tilgængelige DAB-stationer.

**DRC** - Komprimering af dynamisk område skrues op for lydstyrken i de mere stille passager ved afspilning i støjende omgivelser. **Fra / lav / høj**

## FM-RADIO

### Valg af FM-stationer

1. Tryk på knappen **Mode** for at vælge FM-stationer. Radioen afspiller den sidst valgte station.

### Valg af frekvens for en FM-station

1. Vælg en FM-station.
2. **Manuelt valg af frekvens**  
Finindstilling kan foretages med knapperne **Forrige** eller **Næste** i trin à  $\pm 0,05$  MHz.
3. **Automatisk valg af frekvens**  
Hold knappen **Forrige** eller **Næste** inde for at søge efter stationer én efter én. Søgningen stopper, når der findes en station. Hvis du vil fortsætte søgningen, skal du igen holde knappen **Forrige** eller **Næste** inde.

## MANUEL LAGRING AF DAB-/FM-STATIONER

Du kan gemme op til 30 faste DAB-stationer og 30 faste FM-stationer.

1. Vælg den ønskede station.
2. Hold knappen **Menu** inde i ét sekund, og brug dernæst knapperne **Forrige** eller **Næste** til at vælge **Gem fast station**. Tryk på knappen **Select** for at åbne **Lagring af fast station**.
3. Brug knapperne **Forrige** eller **Næste** til at vælge nummeret på en fast station **#: <Tom>**, og bekræft ved at trykke på knappen **Select**, hvorefter **<Fast station # gemt>** vises på displayet.

**Bemærk:** Hvis der allerede er lagret en DAB-/FM-station på en fast programplads, vil den blive overskrevet, når du gemmer en ny station.

## VALG AF FASTE DAB-/FM-STATIONER

1. Hold knappen **Menu** inde i ét sekund, og brug knapperne **Forrige** eller **Næste** til at vælge **“Genkald fast station” <#: navn på lagret station>**.
2. Brug knapperne **Forrige** eller **Næste** til at vælge nummeret på en fast station, og bekræft dit valg ved at trykke på knappen **Select**.

### **Sådan anvendes FM-menuen**

Hold knappen **Menu** inde i FM-tilstand, og vælg et punkt i menuen.

**AMS** - Start autosøgning? "**Ja/Nej**" tryk på knappen **Select** for at bekræfte.

**Søgeindstillinger - Kun stærke stationer/ Alle stationer** bekræft med knappen **Select**.

**Lydindstillinger - Mono/Stereo** , bekræft med knappen **Select**.

### **SYSTEMINDSTILLINGER**

Hold knappen **Menu** inde i enhver tilstand, og vælg **Systemindstillinger**.

Menuen indeholder følgende punkter:

**Autosluktimer**

**Tid/Dato**

**Baggrundsllys**

**Sprog**

**Gendan fabriksindstillinger**

**Softwareversion**

### **TEKNISKE DATA**

Indgangsspænding: 5 V  1 A (Micro USB-port)

Strømforbrug: 5 W

Genopladeligt batteri: ZEC 103450, 3,7 V 1800 mAh

Bemærk: USB-strømforsyningens udgangseffekt må ikke overstige 5 V 1 A.

Produktets indgangskilde er baseret på producentens definition (5 V 1 A)

Bemærk – Ret til uvarslet ændring af alle produkter forbeholdes. Vi tager forbehold for fejl og udeladelser i denne manual.

ALLE RETTIGHEDER RESERVERET, COPYRIGHT DENVER A/S



denver.eu



Elektrisk og elektronisk udstyr samt medfølgende batterier indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og miljøet, hvis affaldet (kasseret elektrisk og elektronisk udstyr og batterier) ikke håndteres korrekt.

Elektrisk og elektronisk udstyr og batterier er mærket med ovenstående symbol med en affaldsspand overstreget med et kryds. Symbolet angiver, at elektrisk og elektronisk udstyr og batterier ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald men skal bortskaffes særskilt.

Det er vigtigt, at du som slutbruger afleverer dine brugte batterier på de hertil beregnede indsamlingssteder. På denne måde er du med til at sikre, at batterierne genanvendes i overensstemmelse med lovgivningen og ikke belaster miljøet.

Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor affald fra elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier gratis kan afleveres på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller blive afhentet direkte fra boligerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.

Hermed erklærer Denver A/S, at radioudstyrstypen DAH-126 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: [denver.eu](http://denver.eu), og klik på søgeikonet øverst på hjemmesiden. Skriv modelnummeret: DAH-126. Du kommer nu ind på produktsiden, hvor RED-direktivet kan findes under downloads/andre downloads.

Driftsfrekvensområde:

DAB Frequency range: 174.9 – 239.2 MHz

FM Frequency range: 87.5 -108MHZ.

Maksimal udgangseffekt: 1 W

DENVER A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Danmark

[www.facebook.com/denver.eu](http://www.facebook.com/denver.eu)